



**SECURITY COUNCIL
OFFICIAL RECORDS**

1276 TWENTY-FIRST YEAR
th MEETING: 9 APRIL 1966
ème SÉANCE: 9 AVRIL 1966
 VINGT ET UNIÈME ANNÉE

FROM ROOM
 L-201 (WVRR)

**CONSEIL DE SÉCURITÉ
DOCUMENTS OFFICIELS**

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1276)	1
Expression of thanks to the retiring President	1
Adoption of the agenda	2
Question concerning the situation in Southern Rhodesia; Letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409); Letter dated 7 April 1966 from the Deputy Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7235)	2

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1276)	1
Remerciements au Président sortant	1
Adoption de l'ordre du jour	2
Question concernant la situation en Rhodésie du Sud; lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité au nom des représentants de 32 Etats membres (S/5382 et S/5409); Lettre, en date du 7 avril 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent adjoint du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7235)	2

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements* of the *Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

*

* *

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

TWELVE HUNDRED AND SEVENTY-SIXTH MEETING
Held in New York, on Saturday, 9 April 1966, at 10.30 a.m.

MILLE DEUX CENT SOIXANTE-SEIZIÈME SÉANCE
Tenue à New York, le samedi 9 avril 1966, à 10 h 30.

President: Mr. Moussa Léo KEITA (Mali).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Bulgaria, China, France, Japan, Jordan, Mali, the Netherlands, New Zealand, Nigeria, Uganda, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1276)

1. Adoption of the agenda.
2. Question concerning the situation in Southern Rhodesia: Letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

Letter dated 7 April 1966 from the Deputy Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7235).

Expression of thanks to the retiring President

1. The PRESIDENT (translated from French): As I am taking my place for the first time in the Security Council as representative of the Republic of Mali, and as, by virtue of the alphabetical rotation of the Presidency, the signal honour of presiding over the work of this important body falls to me, I am the more conscious of my debt of gratitude to my illustrious predecessors.

2. This feeling applies particularly to my immediate predecessor, Mr. El-Farra, the representative of Jordan, whose faultless conduct of the consultations and debates during the past month has set an example that I shall endeavour to emulate.

3. Mr. EL-FARRA (Jordan): Mr. President, I should like first to thank you warmly for your very kind words. While I have relinquished my duties as President, I now find myself assuming one of the more pleasant prerogatives that go with the office, that of extending our welcome to a new colleague.

4. It is my pleasure to extend a warm welcome to Mr. Moussa Léo Keita of Mali, who is presently occupying the Chair as President of the Security Council for the month of April. This is Mr. Keita's first meeting as the representative of a Council member, but we all know that he is not new to the activities of the United Nations. Indeed, he attended

Président: M. Moussa Léo KEITA (Mali).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Bulgarie, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Japon, Jordanie, Mali, Nigéria, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1276)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité au nom des représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):

Lettre, en date du 7 avril 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent adjoint du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7235).

Remerciements au Président sortant

1. Le PRESIDENT: Siégeant pour la première fois au Conseil de sécurité comme représentant de la République du Mali et compte tenu du fait que, selon le roulement de la présidence par ordre alphabétique, l'insigne honneur de présider les travaux de cet organe important m'échoit, je ressens d'autant plus la dette de gratitude que j'ai à l'égard de mes illustres prédécesseurs.

2. J'éprouve ce sentiment tout particulièrement envers mon prédécesseur immédiat, M. El-Farra, représentant de la Jordanie, qui, par la façon irréprochable dont il a conduit les consultations et les débats au cours du mois écoulé, a été un exemple que je m'efforcerais d'imiter.

3. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, je tiens tout d'abord à vous remercier de tout cœur de vos très aimables paroles. Au moment où je cesse d'être président, il m'incombe d'exercer une des plus agréables prérogatives de ce poste, celle d'accueillir un nouveau collègue.

4. Je suis heureux de souhaiter une chaleureuse bienvenue à M. Moussa Léo Keita, représentant du Mali, qui préside le Conseil de sécurité pour le mois d'avril. Aujourd'hui, M. Keita participe, pour la première fois, à une séance du Conseil, en tant que représentant d'un Etat membre de cet organe, mais nous savons tous que les activités de l'Organisation

with us the nineteenth and twentieth sessions of the General Assembly as a member of the delegation of Mali. Prior to his career in the Foreign Ministry, Mr. Keita had a distinguished career in the field of education. He came to his present position from Washington, D.C., which had been his headquarters while serving as Ambassador to the United States, to Haiti, to Canada and to Brazil.

5. In extending our warm welcome to Mr. Keita, I should like to assure him of our full co-operation. I believe I would be expressing the feelings of all of us around this table in wishing our President the best of luck.

6. The PRESIDENT (translated from French): I sincerely thank the representative of Jordan for his kind words about me.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Question concerning the situation in Southern Rhodesia: Letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

Letter dated 7 April 1966 from the Deputy Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/7235)

7. The PRESIDENT (translated from French): The President has received requests from the representatives of Sierra Leone and Algeria [S/7239 and S/7242] to take part without the right to vote in the consideration of the question just inscribed on the Council's agenda.

8. In accordance with the usual practice, I propose, with the Council's consent, to invite these two representatives to take places at the Council table and to take part in the Council's discussions without the right to vote.

At the invitation of the President, Mr. G. B. O. Collier (Sierra Leone) and Mr. T. Bouattoura (Algeria) took places at the Council table.

9. The PRESIDENT (translated from French): Before beginning the debate I should like to draw the Council's attention to the draft resolution submitted by the United Kingdom [S/7236/Rev.1]. I now call on the first speaker on the list, the representative of the United Kingdom.

10. Lord CARADON (United Kingdom): Mr. President, in welcoming you to this Council, I should first of all read the application for an emergency meeting of this Council which was submitted at 10 o'clock on Thursday morning, 7 April. I read the text:

"You will be aware of the concern felt by my Government over the arrival in Beira of an oil tanker which may result in substantial supplies of oil reaching Southern Rhodesia in contravention of the oil embargo imposed by Her Majesty's Govern-

des Nations Unies ne sont pas nouvelles pour lui. En fait, il a participé avec nous aux travaux des dix-neuvième et vingtième sessions de l'Assemblée générale, en tant que membre de la délégation du Mali. Avant d'entrer au Ministère des affaires étrangères, M. Keita a fait une brillante carrière dans l'enseignement. Il arrive ici, venant de Washington, où il exerçait ses fonctions d'ambassadeur du Mali aux Etats-Unis, à Haïti, au Canada et au Brésil.

5. En adressant à M. Keita nos chaleureux souhaits de bienvenue, je tiens à l'assurer de notre entière coopération. Je suis sûr que je me fais l'interprète des sentiments de tous les membres réunis autour de cette table en souhaitant le plus grand succès à notre président.

6. Le PRESIDENT: Je remercie très sincèrement le représentant de la Jordanie pour les aimables paroles qu'il vient de prononcer à mon endroit.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité au nom des représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):

Lettre, en date du 7 avril 1966, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent adjoint du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/7235)

7. Le PRESIDENT: Le Président du Conseil de sécurité a reçu des représentants du Sierra Leone et de l'Algérie des demandes [S/7239 et S/7242] en vue de participer sans droit de vote à l'examen de la question qui vient d'être inscrite à notre ordre du jour.

8. Conformément à la pratique habituelle, je me propose, avec l'assentiment du Conseil, d'inviter ces deux représentants à prendre place à la table du Conseil afin de participer, sans droit de vote, à notre discussion.

Sur l'invitation du Président, M. G. B. O. Collier (Sierra Leone) et M. T. Bouattoura (Algérie) prennent place à la table du Conseil.

9. Le PRESIDENT: Avant de commencer le débat, je voudrais attirer l'attention des membres du Conseil sur le projet de résolution présenté par le Royaume-Uni [S/7236/Rev.1]. Je donne maintenant la parole au premier orateur inscrit, le représentant du Royaume-Uni.

10. Lord CARADON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, en vous souhaitant la bienvenue au Conseil, je dois avant tout donner lecture de la demande de convocation d'urgence d'une réunion du Conseil, qui a été déposée le jeudi 7 avril, à 10 heures du matin, et dont voici le texte:

"Vous n'ignorez pas les préoccupations que cause à mon gouvernement l'arrivée d'un pétrolier à Beira, fait qui risque d'avoir pour conséquence l'entrée en Rhodésie du Sud de quantités importantes de pétrole, en violation de l'embargo sur

ment in conformity with the decision of the Security Council in its resolution 217 (1965) of 20 November 1965. In consequence I have been instructed to request an emergency meeting of the Council at which my Government will make proposals to meet the situation.

"You may also be aware that the approach of a second tanker to Beira also believed to be carrying oil destined for Rhodesia makes the situation one of extreme urgency and I should, therefore, be grateful if you would arrange for the emergency meeting to be held at 4.00 p.m. this afternoon" —the letter was dated 7 April 1966—"and would inscribe the United Kingdom as the first speaker" [S/7235].

11. Let me also read an extract from a further communication which I sent to you, Sir, yesterday morning. I shall not read the whole document; it has been distributed. In that letter I drew attention to the fact that Article 28 of the Charter of the United Nations provides that "the Security Council shall be so organized as to be able to function continuously". The letter continued:

"A grave and most serious precedent for the proper functioning of the Security Council in emergency situations is created if the President of the Council fails to fulfil the duties imposed upon him by the provisional rules of procedure with respect to the convening of a meeting of the Council.

"In the light of these considerations, I must express my profound dissatisfaction at the failure to convene a meeting of the Council yesterday in spite of the formal and urgent request which I had transmitted to you, having in mind particularly that a majority of the members of the Council were agreeable to such a meeting being held. I must also express my regret that no formal explanation has been afforded to me for this refusal to accede to a request fully justified by the provisional rules of procedure. In the circumstances, I am bound to insist that a meeting of the Council be convened without further delay to consider the situation referred to in my letter of 7 April" [S/7238].

12. On Thursday, 7 April, a draft resolution [S/7236] was submitted by my delegation and circulated, and yesterday I submitted a revised draft resolution [S/7236/Rev.1].

[The speaker then read out the draft resolution.]

13. There was only one change between the draft resolution submitted on Thursday and that submitted yesterday. In the fourth operative paragraph of the revised draft resolution we have omitted the last two lines which read in the original draft: "... and in particular on the Greek Government to divert the tanker Manuela from proceeding to the Port of Beira". It remains of the greatest importance and urgency to ensure that neither the tanker Manuela nor any other tanker believed to be carrying oil destined for Rhodesia should proceed to Beira, but the earlier wording of operative paragraph 4 of the draft resolution is

ce produit imposé par le Gouvernement de Sa Majesté conformément à la décision prise par le Conseil de sécurité dans sa résolution 217 (1965) du 20 novembre 1965. En conséquence, je suis chargé de demander la convocation d'urgence d'une réunion du Conseil, au cours de laquelle mon gouvernement soumettra des propositions en vue de faire face à la situation.

"Vous êtes peut-être aussi informé du fait qu'un deuxième pétrolier, qui transporterait également du pétrole destiné à la Rhodésie, approche de Beira, ce qui donne un caractère d'extrême urgence à la situation. Je vous saurais donc gré de bien vouloir faire le nécessaire pour convoquer le Conseil de sécurité d'urgence à 16 heures cet après-midi" — la lettre est datée du 7 avril 1966 — "et d'inscrire le représentant du Royaume-Uni comme premier orateur" [S/7235].

11. Permettez-moi également de lire un passage d'une autre lettre que je vous ai adressée hier matin. Je ne vous la lirai pas en entier; elle a été distribuée. Dans cette lettre, j'ai attiré l'attention sur le fait que l'Article 28 de la Charte des Nations Unies dispose que "le Conseil de sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence". Voici la suite de ma lettre:

"Un précédent grave et des plus sérieux pour le bon exercice des fonctions du Conseil de sécurité face à des situations d'urgence se trouve créé si le Président du Conseil ne s'acquitte pas des devoirs que le Règlement intérieur provisoire lui impose en ce qui concerne la convocation du Conseil.

"Eu égard à ce qui précède, je dois dire que je déplore profondément que le Conseil de sécurité n'ait pas été réuni hier malgré la demande expresse et urgente que je vous avais adressée, étant donné, en particulier, que la majorité des membres du Conseil était en faveur d'une telle réunion. Je dois aussi dire que je regrette qu'aucune explication expresse ne m'ait été donnée quant à ce refus de donner suite à une demande que le Règlement intérieur provisoire justifie pleinement. Dans ces conditions, je suis tenu de demander instamment que le Conseil soit réuni sans autre délai pour examiner la situation évoquée dans ma lettre du 7 avril" [S/7238].

12. Le jeudi 7 avril, ma délégation a présenté un projet de résolution [S/7236] et, hier, j'ai présenté un projet de résolution révisé [S/7236/Rev.1].

[L'orateur donne lecture du projet de résolution.]

13. Ce projet de résolution n'apporte qu'une modification à celui que nous avons présenté jeudi. Au paragraphe 4 du dispositif du projet de résolution révisé, nous avons omis les deux dernières lignes libellées comme suit dans le projet de résolution initial: "... et prie en particulier le Gouvernement grec de dérouter le pétrolier Manuela pour éviter qu'il ne se rende dans le port de Beira". Il demeure extrêmement important et urgent de s'assurer que ni le pétrolier Manuela ni aucun autre pétrolier dont on a lieu de croire qu'ils transportent du pétrole destiné à la Rhodésie n'arrivent à Beira. Mais le

all-inclusive—it applies to all States—and, of course, covers the movements of the Manuela. I wish to make it clear that my Government has throughout been in close consultation with the Greek Government on these matters and we very much appreciate what the Greek Government has done in the common purpose of supporting the call of this Council for an effective embargo against the supply of oil to Rhodesia.

14. I do not propose to raise now the serious situation which arose on Thursday and again yesterday when the application for an emergency meeting of the Council was not accepted. The constitutional issue is so important that I respectfully suggest that we need more time to reflect upon it and then to ensure that we adopt the best course for the future in the interests of the United Nations. We need to ensure that we sustain the tradition of the Council—a tradition of which we should all wish jealously to preserve—that we are constantly prepared to meet at the shortest possible notice to deliberate together with a due sense of urgency and, when necessary, to act with confidence and with speed. We remain gravely concerned about that, but I trust that none of my colleagues on this Council will doubt that my delegation made the request for an emergency meeting because it was and is essential to deal with a matter of great importance—and to deal with it at once.

15. Let me go on to assure you that this question of Rhodesian sanctions is not a new issue which I wish to raise in this Council. If it were a new issue I should certainly have given longer notice and discussed the whole question with my colleagues in advance. This is no new issue. It is one which has long exercised all delegations at the United Nations. No subject of all those which we have considered in recent years has attracted greater attention. No subject has been more frequently debated. No subject has aroused more concern or more anxiety, not only in Africa but here in this Council and in the General Assembly. I fully share and respect that concern and that anxiety. Of no subject is this Council more aware, particularly as we have all read and heard the most recent news. I am not raising a new subject, but what I am doing is to report a serious challenge to the authority of the United Nations on a question on which both this Council and the Assembly have pronounced within recent months. What I am doing is to seek your authority to respond to that challenge with vigorous and forthright action.

16. I trust that by this Council's answer to the challenge we shall not further procrastinate when positive action is required. We must show that we do not allow wider preoccupations to preclude or delay practical decisions immediately required.

libellé du paragraphe 4 du projet de résolution vise tous les Etats et s'applique, bien entendu, aux déplacements du Manuela. Je tiens à préciser que mon gouvernement a constamment été en étroite consultation avec le Gouvernement grec sur ces questions et que nous apprécions vivement les efforts déployés par ce gouvernement, dans l'intérêt de tous, pour appuyer la demande du Conseil de sécurité afin d'assurer un embargo efficace sur les envois de pétrole destinés à la Rhodésie du Sud.

14. Je n'ai pas l'intention de soulever maintenant la question de la grave situation qui s'est créée jeudi et, de nouveau, hier, lorsqu'il n'a pas été fait droit à la demande de convocation d'urgence d'une séance du Conseil. Cette question d'ordre constitutionnel est d'une telle importance que, à mon humble avis, nous devons y réfléchir plus longuement et veiller ensuite à adopter la meilleure ligne de conduite pour l'avenir, dans l'intérêt même de l'ONU. Il est nécessaire que nous maintenions la tradition du Conseil, tradition que nous devrions tous chercher à préserver jalousement, selon laquelle nous sommes constamment prêts à nous réunir dans les plus brefs délais, en vue de délibérer, dûment conscients de l'urgence de la question soulevée, et, le cas échéant, d'agir avec assurance et rapidité. Nous continuons d'être sérieusement préoccupés à ce sujet, mais je suis sûr qu'aucun de mes collègues ici présent ne doute que ma délégation n'ait demandé cette réunion d'urgence parce qu'il était et parce qu'il est indispensable d'examiner cette question extrêmement importante et de l'examiner immédiatement.

15. Je tiens à assurer le Conseil que la question des sanctions contre la Rhodésie n'est pas une nouvelle question que je désire soulever ici. S'il s'était agi d'une nouvelle question, j'aurais certainement donné un préavis plus long et j'en aurais discuté à l'avance avec mes collègues. Il ne s'agit pas d'une nouvelle question. Il s'agit d'une question qui a depuis longtemps retenu l'attention de toutes les délégations à l'Organisation des Nations Unies. Parmi les questions que nous avons examinées ici au cours des dernières années, aucune n'a retenu davantage l'attention, aucune n'a fait l'objet de plus fréquentes discussions, aucune n'a causé plus de préoccupation ni plus d'inquiétude, non seulement en Afrique, mais également au Conseil de sécurité et à l'Assemblée générale. Je partage et je respecte pleinement cette préoccupation et cette inquiétude. Il n'est aucune question dont le Conseil de sécurité soit plus conscient, surtout après les toutes dernières nouvelles. Non, je ne soulève pas une nouvelle question; ce que je voudrais, c'est signaler un grave défi à l'autorité de l'ONU au sujet d'une question sur laquelle le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale se sont prononcés au cours des derniers mois. Ce que je voudrais, c'est être autorisé par vous à relever ce défi énergiquement et immédiatement.

16. Je suis sûr que la réponse du Conseil de sécurité à ce défi nous permettra d'éviter tout nouveau retard quand une action décisive s'impose. Nous devons montrer que nous sommes résolus à ne pas laisser des préoccupations d'ordre plus général contrarier ou retarder des décisions concrètes qui s'imposent dans l'immédiat.

17. Let me go on to say that I am indeed the last person to deny the importance of all the wide issues which affect Africa and southern Africa in general and Rhodesia in particular. They are subjects which will surely continue to exercise our attention here in this Council and in the Assembly—rightly so. But there is a time for everything. This is not the time, I respectfully suggest, for a renewed, discursive, wide-ranging debate on all these matters. This is the time for effective and well-directed action to deal with a particular situation of great urgency. That is what I confidently submit, and that is what I urgently request.

18. Now let me remind the Council of the simple facts which justify my calls for this meeting.

19. On 20 November 1965, in resolution 217 (1965), the Council called for an oil embargo against Rhodesia. My Government has taken action in response to that call. But as we meet here today an oil tanker, called the Joanna V, with a full cargo of oil, rides at anchor in the port of Beira. Another tanker, also with a full cargo of oil, called the Manuela, has recently been close to Beira—and I have a message about that ship to which I shall presently refer. The Manuela could still put in to Beira very soon. But it is not merely a matter of one or two ships. Other tankers may follow, and will surely do so unless we act now. If the oil carried by such ships is pumped through the pipeline to the refinery at Umtali, which has been closed since last December, then the normal system of supply of petroleum products to Rhodesia will start again. If the oil from these tankers, and others to follow, reaches Rhodesia, the oil embargo for which this Council called will be severely prejudiced, the illegal régime in Salisbury will be encouraged, the purposes so clearly stated and so widely accepted here in the United Nations will be most seriously frustrated.

20. I come therefore to this Council to seek your help and your authority to stop this happening. Our aim is not to criticize or condemn anyone, but to call on everyone concerned to rally to the support of our common purpose. If you give that help and authority, I believe that even at this late hour it can be done.

21. Without that authority, the United Kingdom Government has to face defiance of the United Nations with its hands tied. The Royal Navy undoubtedly had the physical power to prevent the Joanna V, for instance, from entering Beira. But in this matter my Government has been anxious that at all times its actions should be lawful actions and that it should not risk acting in breach of the law of nations. One of the very purposes of the action we are, at considerable sacrifice to ourselves, taking against the illegal régime in Southern Rhodesia is to assert the rule of law and principles of the United Nations Charter. I therefore ask the Council now, by adopting the draft

17. Qu'il me soit permis de dire que je serai le dernier à nier l'importance de toutes les grandes questions qui intéressent l'Afrique et l'Afrique australe en général et la Rhodésie en particulier. Certes, ces problèmes continueront de retenir l'attention du Conseil et de l'Assemblée générale, et cela à juste titre. Mais il y a un temps pour tout, et, à mon humble avis, ce n'est pas aujourd'hui le moment de relancer un long débat sur tous ces problèmes. Il s'agit maintenant de prendre des mesures efficaces et bien concertées afin de faire face à une situation particulière d'une extrême urgence. Voilà ce dont je saisis le Conseil, en toute confiance, et voilà ce que je lui demande instamment.

18. Je rappellerai maintenant les simples faits qui m'ont amené à demander la convocation de cette séance du Conseil.

19. Le 20 novembre 1965, par sa résolution 217 (1965), le Conseil de sécurité a demandé qu'un embargo soit imposé sur les envois de pétrole destinés à la Rhodésie. Mon gouvernement a pris des mesures afin de répondre à cette demande. Mais, en ce moment même, alors que nous nous réunissons ici, un pétrolier portant le nom de Joanna V est mouillé dans le port de Beira, ses soutes pleines. Un autre pétrolier, le Manuela, transportant lui aussi une pleine cargaison de pétrole, se trouvait récemment dans les parages de Beira — j'ai reçu à son sujet un message sur lequel je reviendrai tout à l'heure. On court encore le risque de voir le Manuela arriver à Beira sous peu. Mais il ne s'agit pas seulement d'un ou de deux navires; il se peut que d'autres pétroliers suivent, et ce sera certainement le cas si nous n'intervenons pas immédiatement. Si le pétrole transporté par ces navires est pompé dans le pipe-line pour être transporté à la raffinerie d'Umtali — restée fermée depuis décembre dernier —, la Rhodésie sera de nouveau normalement approvisionnée en produits pétroliers. Si le pétrole de ces navires et de ceux qui suivront arrive en Rhodésie, l'embargo que le Conseil de sécurité a demandé sera gravement compromis, le régime illégal de Salisbury sera encouragé et les objectifs si clairement définis et acceptés par tant d'Etats Membres seront trahis.

20. Je viens donc devant le Conseil pour vous demander votre aide et votre caution pour mettre un terme à cette situation. Notre but n'est pas de critiquer ni de condamner quiconque, mais de demander à tous les intéressés d'appuyer notre cause commune. Si vous nous donnez cette aide et cette caution, je crois que même à cette heure tardive il est encore possible d'agir.

21. Sans cette autorisation, le Gouvernement du Royaume-Uni a les mains liées pour répondre au défi lancé aux Nations Unies. Sans aucun doute, la marine royale avait matériellement le pouvoir d'empêcher le Joanna V, par exemple, d'entrer à Beira. Mais dans cette affaire, mon gouvernement a tenu à rester constamment dans la légalité et à ne pas risquer d'agir en violation du droit des nations. L'un des buts essentiels des mesures que nous prenons au prix d'un sacrifice personnel considérable contre le régime illégal de la Rhodésie du Sud est d'affirmer la suprématie du droit et des principes de la Charte des Nations Unies. Je demande donc maintenant au

resolution I propose, to enable the United Kingdom to carry out without fear of illegality the responsibilities which in the Rhodesian situation are ours. I ask the Council, in furtherance of our common cause, and to meet the threat which I have described, to enable the United Kingdom Government to take within the law all steps, including the use of force as the situation may demand, to stop the arrival at Beira of ships taking oil to the rebel régime. If the Council fails to take the action now required, it will be helping the illegal régime and reducing the authority of the United Nations—and that, I am confident, no one of us would wish to do.

22. There may well be some who wish to raise other and wider issues. We are in constant consultation with Commonwealth Governments about them. The Commonwealth Prime Ministers took decisions on the action required at the Lagos Conference in January 1966. We are continuously considering the practical questions at issue in the Commonwealth Committee on sanctions against Rhodesia which held another meeting in London this week. We ourselves raised the whole question of the illegal declaration of independence in Southern Rhodesia in November last year when my Foreign Secretary came to New York to report and consult with this Council.

23. We are not yet at the end of the road on which we have set out. Certainly not. But we must proceed step by step. Each step must be on sound ground. Each step must show the risks involved to those who give comfort to the illegal régime. Each step must demonstrate our determination to bring the rebellion to an end. We must at every step be sure that we have the means and the power to carry through what we undertake. We call for a most important step forward today.

24. If we were to allow debate on wider problems to prevent us from this immediate action, we should be failing to do what is today urgently required. This is the test. It is the test whether we wish to see ships arriving at Beira with oil for Rhodesia, and the oil then pumped from Beira to Rhodesia. None of us does. So let us stop it. Let us stop it now. If we do so, we shall sustain the authority of the United Nations. We shall give encouragement to all those in Africa and elsewhere who look to us for leadership. We shall give proof and we shall give warning of our determination.

25. If, through doubt or indecision, or through a refusal to limit our debate and our action to the immediate problem, we fail today, we shall rightly be condemned. I put it to the Council that we must not fail. This is an opportunity we must not, we surely cannot, miss.

Conseil, en adoptant le projet de résolution que je lui soumetts, de permettre au Gouvernement du Royaume-Uni de s'acquitter, sans craindre l'illégalité, des responsabilités qui lui incombent dans l'affaire rhodésienne. Je demande au Conseil, pour servir notre cause commune et pour répondre à la menace que j'ai exposée, de permettre au Gouvernement du Royaume-Uni de prendre, dans la légalité, toutes les mesures que la situation peut exiger, y compris le recours à la force, pour empêcher l'arrivée à Beira de bateaux apportant du pétrole au régime rebelle. Si le Conseil ne prend pas les mesures que la situation présente exige, il aidera le régime illégal et amoindrira l'autorité des Nations Unies — et cela, j'en suis sûr, aucun d'entre nous ne le souhaite.

22. Il se peut fort bien que certains veuillent soulever d'autres questions d'une portée plus générale. Nous sommes en consultation constante avec les gouvernements du Commonwealth à ce sujet. A la Conférence de Lagos, en janvier 1966, les Premiers Ministres du Commonwealth ont pris des décisions sur les mesures à prendre. Nous étudions sans cesse les problèmes concrets en cause au Comité du Commonwealth sur les sanctions contre la Rhodésie, qui a tenu une autre réunion à Londres cette semaine. Nous avons nous-mêmes soulevé la question de la déclaration illégale d'indépendance de la Rhodésie du Sud en novembre dernier, lorsque le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères de mon pays est venu à New York pour faire rapport au Conseil et procéder à des consultations avec ses membres.

23. Nous ne sommes pas encore au bout de la route que nous nous sommes tracée. Certainement pas. Mais nous devons avancer pas à pas. Nous devons avancer sur un sol ferme. Chaque pas doit montrer à ceux qui encouragent le régime illégal, quels risques leur attitude implique. Chaque pas doit prouver que nous sommes résolus à mettre fin à la rébellion. A chaque pas nous devons être sûrs que nous avons les moyens et l'autorité nécessaires pour mener à bien ce que nous entreprenons. Nous demandons qu'un pas en avant très important soit fait aujourd'hui.

24. Si nous permettions qu'un débat ait lieu sur des problèmes plus généraux pour nous empêcher de prendre cette mesure immédiate, nous ne ferions pas ce que la situation actuelle exige aujourd'hui de façon urgente. C'est là la pierre de touche de nos intentions: voulons-nous voir des bateaux arriver à Beira avec du pétrole pour la Rhodésie, et le pétrole pompé ensuite de Beira en Rhodésie? Aucun de nous ne le veut. Mettons-donc fin à cette situation. Mettons-y fin tout de suite. En agissant ainsi, nous fortifierons l'autorité des Nations Unies. Nous encouragerons tous ceux qui, en Afrique et ailleurs, comptent sur nous pour les guider. Nous donnerons un exemple probant de notre résolution.

25. Si notre indétermination, notre indécision ou notre refus de limiter le débat et l'action au problème immédiat causent aujourd'hui notre échec, on aura raison de nous blâmer. Je déclare devant le Conseil que nous ne devons pas échouer. C'est là une occasion que nous ne devons pas laisser passer, que nous ne pouvons pas laisser passer.

26. What are we attempting to do? We are attempting to stop the delivery of oil for Rhodesia to Beira and the pumping of oil from Beira to Rhodesia. That purpose is clearly in accordance with the aims expressed in Security Council resolution 217 (1965). It is a purpose on which we can all surely agree. I cannot believe that any member of this Council, by obstruction or procrastination, wishes to frustrate that purpose.

27. If that purpose were frustrated, the grave responsibility, the responsibility for assisting a major breach in the oil embargo and for giving encouragement to the illegal régime in Rhodesia, would clearly be on those who delayed and prevented the action which we are ready and anxious to take. It would indeed be an extraordinary state of affairs if this Council refused to help to give effect to its own previous decision.

28. Finally, I wish to stress the urgency of the action we call for. The urgency was emphasized in our application for this meeting. It is emphasized in the draft resolution which I have submitted. It is urgently necessary to stop the pumping of oil from Beira and the delivery of oil to Beira. I ask that this Council should accept the draft resolution which we have submitted and thus achieve that immediate purpose in which I believe we can all be agreed.

29. Finally, on the question of urgency, we have been seeking confirmation, at the latest possible moment, of the situation with regard to the tanker Manuela. There were reports yesterday that the tanker Manuela might be on a southward course which would take it to South Africa. But the report which has come forward as confirmation this morning from Royal Naval aircraft is that the Manuela is now reported to have turned north—reported, that is, at about 1000 hours GMT this morning. And she is on a course now which could take her to Beira in about twenty-four hours.

30. We, Mr. President, as you know, have been anxious from the time when we made our first application on Thursday that this ship might go to Beira carrying its oil for delivery to Rhodesia. We studied the situation very carefully, and both the ships and the aircraft of the Royal Navy have been keeping a close and constant watch.

31. The urgency of our application, when we made it originally, arose from the movements of the ship and also from the possibility of pumping oil from the Joanna V to Rhodesia. That urgency is clear today. By good fortune, it may still be possible to take action in time. But the time is very short, and I shall certainly ask this Council, after having heard, of course, the views of all the members and those who have come to deliberate with us today, that we should reach our decision in time and not too late.

32. Mr. QUARLES VAN UFFORD (Netherlands): The delegation of the United Kingdom called for this meeting of the Security Council for the urgent consideration of developments in connexion with violations of the

26. Qu'essayons-nous de faire? Nous essayons d'empêcher le déchargement à Beira du pétrole destiné à la Rhodésie et le pompage du pétrole de Beira en Rhodésie. Cet objectif est parfaitement conforme aux buts exprimés dans la résolution 217 (1965) du Conseil de sécurité. C'est un objectif sur lequel nous pouvons certainement être tous d'accord. Je ne peux croire qu'un seul membre du Conseil, en recourant à l'obstruction ou à la temporisation, souhaite empêcher la réalisation de cet objectif.

27. Si nous ne parvenions pas à atteindre ce but, une lourde responsabilité, la responsabilité de s'être fait le complice d'une sérieuse violation de l'embargo sur le pétrole et d'avoir encouragé le régime illégal de Rhodésie incomberait clairement à ceux qui auront retardé et contrarié les mesures que nous sommes prêts à prendre le plus vite possible. Il paraîtrait vraiment extraordinaire que le Conseil refuse son aide lorsqu'il s'agit de donner effet à une décision qu'il a lui-même prise précédemment.

28. Enfin, je tiens à insister sur l'urgence de l'action que nous demandons. Cette urgence, notre demande de réunion du Conseil la soulignait déjà. Elle est soulignée dans le projet de résolution que j'ai présenté. Il importe d'arrêter de toute urgence le pompage du pétrole de Beira et les livraisons de pétrole à Beira. Je demande au Conseil d'accepter le projet de résolution que nous avons présenté et d'atteindre ainsi l'objectif immédiat sur lequel je crois que nous pouvons tous être d'accord.

29. Pour en terminer avec la question de l'urgence, nous avons cherché une confirmation de dernière heure de la situation en ce qui concerne le pétrolier Manuela. Hier, on nous informait que le pétrolier Manuela pourrait faire route vers le sud, ce qui l'amènerait en Afrique du Sud. Mais un message émanant d'un avion de la marine royale nous informe qu'à environ 10 heures T. U., ce matin, le pétrolier Manuela allait cap au nord et était à environ une journée de Beira.

30. Comme vous le savez, dès le moment où nous avons demandé pour la première fois, jeudi, la convocation du Conseil, nous avons craint que ce bateau ne se rende à Beira avec sa cargaison de pétrole pour la Rhodésie. Nous avons étudié la situation avec le plus grand soin, et avions et navires de la marine royale ont exercé une surveillance étroite et constante.

31. L'urgence de notre première demande était motivée par les déplacements du bateau et aussi par l'éventuel pompage du pétrole du Joanna V jusqu'à la Rhodésie. Cette urgence apparaît clairement aujourd'hui. Par bonheur, il n'est peut-être pas trop tard pour agir. Mais le temps presse, et je demande instamment au Conseil, une fois, naturellement, qu'il aura entendu le point de vue de tous ses membres et de ceux qui sont venus aujourd'hui se joindre à nos délibérations, de parvenir à temps à une décision, et non quand il sera trop tard.

32. M. QUARLES VAN UFFORD (Pays-Bas) [traduit de l'anglais]: La délégation du Royaume-Uni a demandé la convocation du Conseil de sécurité pour examiner d'urgence les événements résultant de vio-

oil embargo that was imposed by the Council on shipments destined for Rhodesia. My delegation had hoped and had expressed its desire that it might be possible, as has proved to be possible in the past on other occasions, to convene the same day, because of the urgency of the circumstances. In November of last year the Council gave expression in clear words to its deep concern about the situation in Southern Rhodesia and, since developments have occurred in the last few days that aggravated the apprehension, it seemed not only unavoidable but even imperative that the Council should convene without delay.

33. After the Security Council, on 12 and 20 November 1965, adopted two resolutions 216 (1965) and 217 (1965) calling upon all States to refrain from rendering any assistance to the illegal régime in Southern Rhodesia and to break all economic relations, at the same time placing an embargo on oil and petroleum products, it was confidently hoped that these measures would bring about the end of the régime of Mr. Smith.

34. The Government of the Netherlands gave effect to the contents of these resolutions since it was convinced that nothing less than full implementation of the Council's resolution 217 (1965) would bring about the elimination of the authority of the minority régime. So far, the response of nearly sixty Member Governments to the appeal of the Council has been positive and clear. Nevertheless, indications exist that the economic measures decided upon by the Council are being circumvented in a number of cases. It should therefore be the primary duty of the Council at this stage to block any effort and prohibit any action that tends to render ineffective the previous decisions of the Council.

35. At this moment we are dealing with a likely infringement of the Council's decisions. Attempts are being made to supply the illegal authorities in Salisbury with oil and petroleum products in defiance of the proscription formulated by the Security Council. It is our duty to thwart, in an immediate and effective manner, these culpable actions. The effectiveness of our action in this particular case will depend upon the swiftness with which we can reach a decision. Our immediate aim should be to halt the delivery of any shipment of oil through Beira, and particularly those that may still be effected this very day. We should not, at this stage, encumber either our debate or a resolution with matters that will confuse the issue which confronts us now.

36. The statement by the representative of the United Kingdom and the explanation which he gave in presenting a draft resolution have convinced my delegation even more of the urgency of the present circumstances.

37. The oil embargo instituted by the Security Council is being disregarded and this serious infraction is strengthening in more ways than one the régime whose elimination we are seeking. Therefore the Council can do no better at this moment than to take the only effective measure for halting any shipment of oil to Rhodesia, and that is to confer upon the Government of the United Kingdom the mandatory

lations de l'embargo sur le pétrole imposé par le Conseil sur les cargaisons destinées à la Rhodésie. Ma délégation avait espéré qu'il serait possible, comme ce fût le cas en d'autres occasions dans le passé, de nous réunir le même jour, en raison de l'urgence de la situation, et elle en avait exprimé le désir. En novembre dernier, le Conseil a manifesté très clairement sa profonde inquiétude devant la situation en Rhodésie du Sud et comme, ces derniers jours, de nouveaux faits ont aggravé ces craintes, il semblait non seulement inévitable mais même indispensable que le Conseil se réunisse sans délai.

33. Après l'adoption par le Conseil de sécurité les 12 et 20 novembre 1965, des résolutions 216 (1965) et 217 (1965) demandant à tous les Etats de s'abstenir de fournir toute assistance au régime illégal de la Rhodésie du Sud, de rompre avec lui toutes leurs relations économiques, et d'imposer un embargo sur le pétrole et les produits pétroliers, on pouvait espérer que ces mesures entraîneraient la fin du régime de M. Smith.

34. Le Gouvernement des Pays-Bas a donné suite à la teneur de ces résolutions, car il était convaincu que seule l'application intégrale de la résolution 217 (1965) pourrait arriver à mettre un terme à l'autorité du régime minoritaire. Jusqu'ici, près de 60 gouvernements d'Etats Membres ont répondu à l'appel du Conseil de façon positive et non équivoque. Néanmoins, certaines indications nous montrent que les mesures économiques décidées par le Conseil ont été tournées dans un certain nombre de cas. Le Conseil a donc avant tout le devoir, au point où nous sommes, d'empêcher toute tentative et d'empêcher toute action qui tendraient à rendre inefficaces les résolutions antérieures du Conseil.

35. En ce moment, nous traitons d'une violation probable des décisions du Conseil. Des tentatives sont faites pour fournir aux autorités illégales de Salisbury du pétrole et des produits pétroliers au mépris de l'interdiction formulée par le Conseil de sécurité. Il est de notre devoir de déjouer, d'une manière immédiate et efficace, ces agissements coupables. L'efficacité de notre action, dans ce cas particulier, dépendra de la rapidité avec laquelle nous pourrions parvenir à une décision. Notre but immédiat doit être d'arrêter toutes livraisons de pétrole par le port de Beira, et en particulier celles qui risquent d'être faites aujourd'hui même. Nous ne devons pas, à ce stade, nous embarrasser dans nos discussions ou nos résolutions de questions qui compliqueraient inutilement le problème qui se pose maintenant à nous.

36. La déclaration du représentant du Royaume-Uni et l'explication qu'il a donnée en présentant un projet de résolution ont convaincu encore davantage ma délégation que la situation actuelle présente un caractère d'extrême urgence.

37. L'embargo sur le pétrole décidé par le Conseil de sécurité n'est pas respecté, et cette grave infraction fortifiée à maints égards le régime que nous cherchons à éliminer. C'est pourquoi le Conseil ne saurait rien faire de mieux en l'occurrence que de prendre la seule mesure efficace pour arrêter tout envoi de pétrole en Rhodésie, en conférant au Gouvernement du Royaume-Uni le pouvoir et l'autorité qu'il

power and authority it seeks to intercept all vessels that attempt to defy the oil blockade. This specific power is asked by the United Kingdom delegation in the draft resolution now before us, and for the reasons I have given my delegation is ready to vote for this draft resolution today.

38. Mr. KIRONDE (Uganda): I do not wish to delay the deliberations of the Council by spending too much time on the procedural aspects of the discussion, which have already been brought up by two previous speakers. I wish to say only that aspersions have been cast on the wisdom of the President in not calling a meeting of the Council at the time it was requested by the United Kingdom.

39. The United Kingdom, in fact, in support of the stand it has taken, has referred to Article 28 of the Charter and to rule 2 of the provisional rules of procedure of the Security Council. I should like to dispose of these two very briefly.

40. I think that Article 28 has been misinterpreted. The word "continuously" there, which I presume is the operative word, does not really mean "continuously" in the usual sense. The Security Council does not sit or function without stop; it does stop from time to time, until it is called upon to reconvene by the President.

41. As regards rule 2 of the provisional rules of procedure, there it is laid down that the President shall call a meeting of the Security Council when it is requested. It is obvious here that the President has absolute discretion as regards the timing of the meeting. The President has a responsibility not only to the majority of members of the Security Council but, indeed, to all members of the Council; he has to consult with them. That is, in fact, precisely what the President was doing; he was carrying on consultations.

42. This matter of Rhodesia is of extremely important significance to the African States. To us, this is perhaps one of the biggest problems we have to tackle at present. We have to consult our respective Governments; and our respective Governments are not available just around the corner, but they are far, far away. My own Government, for example, is some 10,000 miles from here. So I think the President, in his discretion, was very wise to give us an opportunity to consult our respective Governments and not to call a meeting until now.

43. I said, Mr. President, that I did not wish overly to delay you with the procedural aspects of the question, and I hope my explanation has been sufficient.

44. Now, as regards the draft resolution, the African members of the Security Council, acting in close collaboration with the other African Members of the United Nations here, have produced amendments [S/7243] to the United Kingdom draft resolution. However, before I introduce and explain the amendments which have been proposed by the African States, I should like to make it abundantly clear that we do not in any way intend to go against the draft resolution which has been produced by the United Kingdom. The

sollicite pour intercepter tous les navires qui tentent d'enfreindre le blocus du pétrole. C'est cette autorisation précise que demande la délégation du Royaume-Uni dans le projet de résolution dont nous sommes maintenant saisis et, pour les raisons que je viens de donner, ma délégation est prête à voter aujourd'hui même en faveur de ce projet.

38. M. KIRONDE (Ouganda) [traduit de l'anglais]: Je ne voudrais pas retarder les délibérations du Conseil en m'étendant longuement sur la question de procédure déjà évoquée par deux orateurs. Je me bornerai à déclarer qu'on a mis en doute la sagesse du Président qui n'a pas convoqué le Conseil au moment qui avait été fixé par le représentant du Royaume-Uni dans sa demande.

39. Le Royaume-Uni, pour appuyer sa position, s'est référé à l'Article 28 de la Charte et à l'article 2 du Règlement intérieur provisoire du Conseil de sécurité, et je voudrais, en quelques mots, faire justice de ces arguments.

40. Je pense que l'Article 28 a été mal interprété. Dans cet article, les mots "en permanence", qui, je suppose, sont les mots-clefs, ne doivent pas être pris au sens strict du terme. Le Conseil de sécurité ne siège pas de façon permanente. Il s'arrête de temps à autre et ne se réunit que sur convocation de son Président.

41. L'article 2 du règlement intérieur provisoire dispose que le Président réunit le Conseil de sécurité à la demande de tout membre du Conseil. Il ressort de cet article que le Président a toute latitude pour fixer le moment de la réunion. Il est responsable non seulement devant la majorité des membres du Conseil, mais devant chacun d'eux. Il doit les consulter. C'est précisément ce qu'il a fait: il a procédé à des consultations.

42. La question de la Rhodésie a une importance extrême pour les Etats africains. Pour eux, c'est peut-être l'un des problèmes les plus graves auxquels ils aient à faire face à l'heure actuelle. Nous devons consulter nos gouvernements respectifs; et ceux-ci ne sont pas tout près, mais loin, très loin. Le mien, par exemple, est à 10 000 miles d'ici. Aussi je pense que le Président a fait preuve d'une grande sagesse en se prévalant de son pouvoir discrétionnaire pour ne pas fixer de réunion du Conseil avant aujourd'hui, afin de nous donner la possibilité de consulter nos gouvernements respectifs.

43. J'ai dit que je ne voulais pas retarder indûment les travaux du Conseil en m'appesantissant sur une question de procédure et j'espère que mon explication est suffisante.

44. Pour ce qui est du projet de résolution, les membres africains du Conseil de sécurité, agissant en étroite collaboration avec les autres Membres africains de l'Organisation des Nations Unies à New York, ont préparé des amendements [S/7243] au projet de résolution du Royaume-Uni. Toutefois, avant de les soumettre au Conseil et de les expliquer, je tiens à préciser clairement que nous n'avons aucunement l'intention de nous opposer au projet de résolution présenté par le Royaume-Uni. Les Etats africains

African States bow to no one in their desire to see that something is done in Rhodesia; that is what we have been praying for. We are anxious that steps should be taken—and that quickly—to put an end to the minority régime in Rhodesia. But—and this is a very important "but"—we do not agree that Britain has a monopoly of wisdom regarding the best course for achieving this most desirable end. I think this is where Britain has been at fault, if I may say so.

45. The representative of the United Kingdom has referred to what took place at the last Commonwealth meeting in Lagos. It is very good indeed that he should have referred to it; but he should also have mentioned the fact that the African States that were represented there did not agree that sanctions alone would produce the desired political end; and they were assured by no less a personage than the Prime Minister of Britain himself that, if the African States were to agree to the use of sanctions, the Ian Smith régime would be toppled, not in months but in just a matter of weeks. We all know how long it has been since those words were spoken: it is getting on to several months, and the end is nowhere in sight.

46. Thus, I think the time has come for Britain to look in new and unfamiliar and, perhaps, unpopular directions, and that is precisely the reason we thought we should strengthen the hand of Britain by introducing the amendments which, Mr. President, are now before you. We feel that it is not enough just to paper over the cracks in the wall: one should go deeper; one should go to the root cause of the trouble. And we feel the root cause of the trouble is not at Beira; that is only a symptom of the disease which has been eating away at this part of Southern Africa. The root cause of the trouble is in Salisbury. We feel that since Britain has been so ingratiating as at long last to agree to move from the application of Chapter VI of the Charter to the application of Chapter VII, it might as well go the whole hog. If it wants to be generous, it should be really generous and should now agree to the use of force to topple the minority régime in Southern Rhodesia. In fact, if it were to do that, there would be no need for it to ask us for authority to fight against Portugal or against any other Power which might be anxious to violate the embargo.

47. There is another point to which I should like to draw your attention. Why is it that Britain is interested only in the two tankers? I understand that they have more oil to pour into the pipeline than the oil which has been pouring into Southern Rhodesia via South Africa by rail and by road; but why is there no mention whatsoever of the vast quantities of oil which have daily been pouring in from South Africa? Is it because Britain is not aware that this has been happening? How has Southern Rhodesia been obtaining its oil hitherto? Do the British aircraft only patrol the seas and not the border between South Africa and Southern Rhodesia? We should like to have a reply to this.

48. We have been told that this is an extremely urgent meeting which should have been held at a time set by the representative of the United Kingdom. This,

ne le cèdent à personne dans leur volonté d'agir en Rhodésie; c'est notre souhait le plus cher. Nous tenons à ce que des mesures soient prises, et rapidement, pour mettre un terme au régime minoritaire de la Rhodésie. Mais — et ce "mais" est très important — nous ne pensons pas que la Grande-Bretagne ait le monopole de la sagesse pour déterminer le meilleur moyen de parvenir à ce but; or, son tort, si je puis me permettre de le dire, est justement de le croire.

45. Le représentant du Royaume-Uni a fait état de la dernière réunion du Commonwealth à Lagos. Il a très bien fait, mais il aurait dû également ajouter que les Etats africains qui y étaient représentés estimèrent que le seul recours à des sanctions s'avèrerait inefficace pour atteindre l'objectif politique recherché; et qu'ils reçurent l'assurance du Premier Ministre du Royaume-Uni lui-même, que s'ils acceptaient l'application de sanctions le régime d'Ian Smith serait renversé non pas en quelques mois, mais en quelques semaines. Nous savons tous combien de temps s'est écoulé depuis ces déclarations: la situation dure ainsi depuis plusieurs mois, et nous n'en voyons toujours pas la fin.

46. Le moment est donc venu, me semble-t-il, pour la Grande-Bretagne, de s'orienter vers des voies nouvelles, inhabituelles et peut-être impopulaires. C'est pourquoi il nous a paru de notre devoir de renforcer sa position en présentant les amendements dont vous êtes saisis. Nous ne pensons pas que des palliatifs soient suffisants; il faut faire davantage; il faut aller à la racine du mal; or, la racine du mal n'est pas à Beira, simple symptôme de la maladie qui ronge cette partie de l'Afrique méridionale. C'est à Salisbury que se trouve la racine même du mal. Puisque la Grande-Bretagne a finalement consenti à passer de l'application du Chapitre VI de la Charte à l'application du Chapitre VII, elle pourrait aller jusqu'au bout. Si elle veut être généreuse, qu'elle le soit réellement et accepte maintenant que l'on emploie la force pour renverser le régime minoritaire de la Rhodésie du Sud. En fait, si elle devait agir en ce sens, elle n'aurait pas besoin de nous demander l'autorisation de combattre le Portugal ou toute autre puissance qui serait tentée d'enfreindre l'embargo.

47. Il est un autre point sur lequel je voudrais attirer l'attention. Comment se fait-il que la Grande-Bretagne ne s'intéresse qu'à ces deux pétroliers? Je crois comprendre qu'ils transportent plus de pétrole à eux seuls que n'en reçoit la Rhodésie du Sud d'Afrique du Sud par voie ferrée et par route; mais, pourquoi ne pas faire état des énormes quantités de pétrole qui arrivent quotidiennement d'Afrique du Sud? Est-ce parce que la Grande-Bretagne n'en a pas connaissance? Comment la Rhodésie du Sud s'est-elle approvisionnée en pétrole jusqu'à présent? Les avions britanniques patrouillent-ils seulement les mers, négligeant la frontière qui sépare l'Afrique du Sud de la Rhodésie du Sud? Nous aimerions que l'on réponde à ces questions.

48. On nous a dit que la présente réunion était extrêmement urgente et qu'elle aurait dû avoir lieu au moment fixé par le représentant du Royaume-Uni.

I think, is most irregular. I think that it is the President who has the power to set the time. We have been told that this is an extremely urgent meeting; but how long has the Joanna V been riding at anchor off Beira? Is it not true that she has been there for nearly ten days? Why was a meeting of the Security Council not called earlier? That does indicate that probably we could thrash out, without any harm to the situation, the whole matter which has been raised here and arrive at a draft resolution which would be useful and effective.

49. I should like to refer to some of the important clauses in the draft amendments [S/7243] which have been submitted by Mali, Nigeria and Uganda.

50. We would suggest that, after the first paragraph of the preamble, two new paragraphs should be added the first would read as follows:

"Noting that economic measures have failed to produce the desired political results".

I need hardly say anything in support of that; I am quite sure that, although it is an addition to what Britain proposed earlier on, Britain would welcome it. It is a statement of fact. Britain should agree with us that the Ian Smith régime still grows from strength to strength—unless Britain is prepared to indicate to us to what extent Ian Smith has been so harmed as to be thrown out of power through what has gone on before. It is a fact that economic sanctions have not produced the desired political results. I think that it is possible to destroy Southern Rhodesia economically and still retain Ian Smith in power. Many countries which do not enjoy the sort of standards of living which are enjoyed in southern Africa have been known to continue to exist, and it is possible for a man with the sort of insane delusion under which Ian Smith labours to continue in power and to have a modicum of followers for quite a long time after Rhodesia has been destroyed economically. So it is not enough to tackle this problem merely by imposing more and more economic sanctions. We are not saying that we should not go ahead; we are saying that we should, together with the imposition of sanctions, go against Ian Smith himself.

51. The second paragraph reads:

"Deeply concerned at the reports that oil has been reaching Southern Rhodesia".

We have not specified South Africa, but I am quite sure that the United Kingdom has received reports, which we too have received, about the oil which has been reaching Rhodesia. I think that the omission on the part of the United Kingdom is reprehensible and most regrettable. It should have been included in the draft resolution submitted by the United Kingdom.

52. The third amendment concerns operative paragraph 1 and proposes the deletion of the words "the resulting situation" and the insertion of the words "the situation prevailing in Southern Rhodesia". The explanation there is that the resulting situation is concerned only with the two tankers. But the two tankers do not go to the core of the problem; it is the situation prevailing in Southern Rhodesia which is the source of alarm. We also propose that after the word "peace" the words "and security" should be

Ceci me paraît tout à fait contraire aux règles. C'est au Président qu'il appartient, à mon avis, de fixer le moment d'une réunion. On nous a dit que la présente réunion était très urgente; mais, depuis combien de temps le Joanna V est-il à l'ancre au large de Beira? N'est-il pas vrai que ce navire s'y trouve depuis une dizaine de jours? Pourquoi le Conseil de sécurité n'a-t-il pas été convoqué plus tôt? Cela montre bien que nous pourrions, sans que la situation en souffre, examiner l'ensemble du problème et aboutir à un projet de résolution vraiment utile et efficace.

49. Je voudrais maintenant en venir aux parties les plus importantes du projet d'amendements présenté par le Mali, le Nigéria et l'Ouganda [S/7243].

50. Nous proposons qu'après le premier alinéa du préambule, on ajoute deux autres alinéas. Le premier se lirait comme suit:

"Notant que les mesures économiques n'ont pas donné les résultats politiques souhaités".

Je ne crois pas avoir à m'expliquer sur ce point; je suis sûr que la Grande-Bretagne acceptera volontiers cet amendement bien qu'il s'ajoute à ce qu'elle a proposé précédemment. Il s'agit d'un simple énoncé des faits. La Grande-Bretagne doit convenir avec nous que le régime d'Ian Smith se consolide de jour en jour — ou alors qu'elle nous montre que les sanctions prises jusqu'ici ont à tel point ébranlé le régime d'Ian Smith qu'il ne s'en relèvera pas. Il est de fait que les sanctions économiques n'ont pas eu les résultats politiques escomptés. A mon avis, on peut très bien ruiner économiquement la Rhodésie du Sud sans chasser pour autant Ian Smith du pouvoir. De nombreux pays qui n'ont pas atteint le niveau de développement de l'Afrique australe continuent néanmoins à exister, et un homme qui s'abuse aussi follement que Ian Smith peut fort bien se maintenir au pouvoir avec une minorité de partisans longtemps après la ruine économique de la Rhodésie. Multiplier les sanctions économiques ne résoud pas le problème. Cela ne veut pas dire qu'il faille rester inactif, mais que tout en imposant des sanctions, il faut s'en prendre à Ian Smith lui-même.

51. Voici le texte du deuxième alinéa proposé:

"Profondément préoccupé d'apprendre que du pétrole est parvenu en Rhodésie du Sud".

Nous n'avons pas mentionné nommément l'Afrique du Sud, mais je ne doute pas que le Royaume-Uni ait appris, comme nous-mêmes, que du pétrole arrivait en Rhodésie. J'estime que cette omission de la part du Royaume-Uni est répréhensible et des plus regrettables. Ce fait aurait dû être mentionné dans le projet de résolution présenté par le Royaume-Uni.

52. Le troisième amendement concerne le paragraphe 1 du dispositif et propose de remplacer les mots "la situation en résultant" par les mots "la situation existant en Rhodésie du Sud". La raison en est que "la situation en résultant" ne vise que les deux pétroliers. Or, ce n'est pas là le fond du problème, et c'est la situation existant en Rhodésie du Sud qui est à l'origine de notre vive inquiétude. Nous proposons également qu'après le mot "paix" on ajoute les mots "et à la sécurité". Cette modification ne de-

added. There should be no need whatever to quarrel about that; I am quite sure that it will be welcomed as an improvement.

53. The next amendment consists of adding, after paragraph 3, the following paragraph:

"Calls upon the Government of South Africa to take all measures necessary to prevent the supply of oil to Southern Rhodesia".

South Africa, either deliberately or by mistake, has been excluded, and we feel that South Africa owes a duty to this Council to take all measures necessary to prevent the supply of oil to Southern Rhodesia. Nobody is saying that South Africa has been supplying oil. If it has been doing so, then the cap fits; if not, all we are asking South Africa is that it should take all measures necessary to prevent the supply of oil to Southern Rhodesia. This is not too much to ask.

54. Then, we are asking for the complete deletion of operative paragraph 5 of the draft resolution, and the substitution of the following paragraph:

"Calls upon the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to prevent by all means, including the use of force, the transportation into Southern Rhodesia of oil or other merchandise, and empowers the United Kingdom to take measures necessary for the immediate implementation of this provision."

I think this again is a definite improvement upon what the United Kingdom has submitted in its operative paragraph 5. The United Kingdom had restricted itself entirely to the two tankers—now one, I believe. We are calling upon the United Kingdom to prevent by whatever means, including the use of force, any transportation of oil—whether it is being brought there by the Greeks, by the Portuguese, by the South Africans, or by any Power whatsoever. We do not see that there is any reason whatsoever why this should be rejected.

55. We go further. It is not enough just to restrict the flow of oil. This is not supposed to be just an embargo on oil. The Security Council passed a resolution which is also concerned with general sanctions. Therefore, we are asking Britain to take measures to prevent the flow of oil and the transportation of any other merchandise into Rhodesia. It cannot be said that by asking for these innocuous provisions we are delaying the consideration of the big issues before us here. We are, in fact, just trying to improve on the performance of the British.

56. Then, we are requesting the addition of two extra paragraphs. These are in complete conformity with Articles 41 and 42 of the Charter. Since Britain has agreed to invoke into operation Chapter VII, we do not see that it should complain if we spell out into greater clarity what we feel should be contained in the draft resolution. These two paragraphs read as follows:

"Calls upon all States to apply measures for the complete interruption of economic relations and of

vrait susciter aucune controverse, et je pense qu'elle sera considérée comme une amélioration.

53. L'amendement suivant consiste à ajouter, après le paragraphe 3, le paragraphe suivant:

"Prie le Gouvernement sud-africain de prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher l'approvisionnement en pétrole de la Rhodésie du Sud".

L'Afrique du Sud, délibérément ou par erreur, n'avait pas été mentionnée, et nous estimons que ce pays a le devoir de prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher l'approvisionnement en pétrole de la Rhodésie du Sud. Personne ne dit que l'Afrique du Sud a fourni du pétrole; si elle le fait, cette phrase est d'autant plus justifiée; sinon nous nous bornons à lui demander de prendre les mesures nécessaires pour empêcher la fourniture de pétrole à la Rhodésie du Sud. Ce n'est pas là trop demander.

54. Ensuite, nous demandons de supprimer complètement le paragraphe 5 du dispositif du projet de résolution, et de le remplacer par le paragraphe suivant:

"Prie le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord d'empêcher par tous les moyens, y compris par la force, l'acheminement vers la Rhodésie du Sud de pétrole ou autres produits, et habilite le Royaume-Uni à prendre les mesures nécessaires pour assurer la mise en œuvre immédiate de cette disposition".

Je pense que ce nouveau libellé du paragraphe 5 du dispositif constitue une nette amélioration par rapport à celui proposé par le Royaume-Uni. Le Royaume-Uni s'était borné à mettre en cause deux, puis un seul pétrolier. Or, nous demandons au Royaume-Uni d'empêcher par tous les moyens, y compris par la force, tout acheminement de pétrole vers la Rhodésie du Sud, que ce soit par les Grecs, les Portugais, les Sud-Africains ou par quelque puissance que ce soit. Nous ne voyons aucune raison de rejeter cette proposition.

55. Nous allons plus loin. Il ne suffit pas de limiter la fourniture de pétrole. L'embargo ne vise pas simplement le pétrole. Le Conseil de sécurité a adopté une résolution qui envisage également des sanctions générales. Par conséquent, nous demandons à la Grande-Bretagne de prendre des mesures pour empêcher l'acheminement de pétrole et de toutes autres marchandises vers la Rhodésie. Nul ne pourra dire qu'en demandant l'adoption de cette disposition inoffensive nous retardons l'examen des grandes questions dont nous sommes saisis. Nous essayons simplement d'apporter des améliorations au texte britannique.

56. Nous demandons ensuite que l'on ajoute deux nouveaux paragraphes. Ceux-ci sont pleinement conformes aux Articles 41 et 42 de la Charte. Puisque la Grande-Bretagne a accepté d'invoquer le Chapitre VII, nous ne voyons pas qu'elle ait lieu de se plaindre si nous précisons plus clairement ce qui, à notre sens, doit figurer dans le projet de résolution. Ces deux paragraphes se lisent comme suit:

"Prie tous les Etats de prendre des mesures en vue de l'interruption complète des relations écono-

communications with the settler minority régime, and by any other means in conformity with Articles 41 and 42 of the Charter of the United Nations;

"Calls upon the United Kingdom Government to employ all measures, including the use of armed force, to bring down the settler minority régime in Rhodesia and to implement forthwith resolution 1514 (XV) of the General Assembly."

57. I trust that the first of these two paragraphs will be welcomed by the United Kingdom. I suspect, however, that Britain may demur on the second because it has been so anxious to assure Ian Smith and his régime that it would never use force against them.

58. This is one of those bones of contention on which we can never see eye to eye with Britain. Britain has been using force throughout its imperial history. Britain used force against the United States at one time. Britain used force in India. Britain has been using force against Jagan, against Kenyatta. Where is the dividing line? When does the United Kingdom use force and when does it not use force? Ian Smith comes to attend a conference in London and tells Britain to its face that he is going to declare Rhodesia independent unilaterally. Britain sees him off at the plane. Britain tells him, "You can now go to Rhodesia and do the worst." Under other circumstances, such a leader would have been clapped into gaol immediately. Now, Britain keeps on reiterating that she does not intend to use force.

59. We feel that this is a most important provision which should be part and parcel of this draft resolution. We do not see how we can ever move any further if we are just going to treat the symptoms, leaving the root cause of the disease untouched. The root cause of the disease, as I said earlier, is not in Beira, is not anywhere else; it is right in Salisbury. Steps should be taken immediately to use force to bring down the settler minority régime—and that would see an end to the immediate problem now before us.

60. Mr. GOLDBERG (United States of America): Mr. President, I wish to join my colleagues who have preceded me in welcoming you to your first meeting in the Security Council. Having also been President of the Council myself in the first meeting which I attended, when I was charged with convening a meeting of the Council too promptly, I am aware of the complexity of the task before you as a servant of the Council, with such long and established traditions of contribution in the interests of peace. I welcome you as a colleague and as the President of the Council and extend to you the best wishes of my delegation and offer you full co-operation in what is always a very onerous task.

61. I also associate myself, Mr. President, with the views you have expressed on behalf of all of the members of the Council concerning our colleague, Mr.

miques et des communications avec le régime de la minorité de colons et d'utiliser tous autres moyens en conformité des Articles 41 et 42 de la Charte des Nations Unies;

"Prie le Gouvernement du Royaume-Uni de recourir à toutes mesures, y compris à l'emploi de la force armée, pour défaire le régime de la minorité de colons de la Rhodésie et pour donner immédiatement effet à la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale."

57. Je suis certain que le premier de ces paragraphes sera bien accueilli par le Royaume-Uni. Toutefois, je crains que la Grande-Bretagne ne s'oppose au deuxième du fait qu'elle a toujours eu le souci d'assurer Ian Smith et son régime qu'elle ne recourrait pas à la force contre eux.

58. C'est là une de nos pommes de discorde avec la Grande-Bretagne. Celle-ci a fait usage de la force tout au long de son histoire impériale. Elle l'a utilisée jadis contre les Etats-Unis. Elle l'a utilisée contre l'Inde. Elle l'a utilisée contre Jagan, contre Kenyatta. Où est alors la ligne de démarcation? Quand le Royaume-Uni emploie-t-il la force et quand refuse-t-il d'y recourir? Ian Smith va assister à une conférence à Londres et déclare en face à la Grande-Bretagne qu'il va proclamer unilatéralement l'indépendance de la Rhodésie. Un représentant de la Grande-Bretagne l'accompagne jusqu'à l'avion et lui dit: "Vous pouvez maintenant rentrer en Rhodésie et faire le pire." En d'autres circonstances, un tel dirigeant aurait été aussitôt jeté en prison. Or, en l'occurrence, la Grande-Bretagne répète qu'elle n'a pas l'intention de recourir à la force.

59. Nous estimons que cette disposition est très importante et qu'elle doit figurer dans le projet de résolution. Nous ne voyons même pas comment nous pourrions progresser si nous nous contentons de nous attaquer aux symptômes sans toucher à la racine du mal. La racine du mal, comme je l'ai dit précédemment, n'est ni à Beira, ni ailleurs, mais bien à Salisbury. Il faut que des mesures soient prises immédiatement afin de mettre un terme par la force au régime minoritaire des colons — et le problème que nous avons à régler sera résolu immédiatement.

60. M. GOLDBERG (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, j'aimerais m'associer aux vœux déjà exprimés par mes collègues et vous souhaiter la bienvenue au Conseil de sécurité, où vous siégez pour la première fois. Ayant moi-même présidé le Conseil lors de la première réunion à laquelle j'assistais et ayant été accusé d'avoir convoqué le Conseil trop rapidement, je me rends compte de la complexité de votre tâche en tant que serviteur d'un conseil, ayant une tradition longue et bien établie de contribution aux intérêts de la paix. Je vous souhaite la bienvenue en tant que collègue et en tant que Président du Conseil et je vous adresse les meilleurs vœux de ma délégation et vous assure de notre entière coopération dans l'accomplissement d'une tâche toujours lourde de responsabilités.

61. Je partage également, Monsieur le Président, les sentiments que vous avez exprimés au nom de tous les membres du Conseil au sujet de notre col-

El-Farra, for his great and continuing contribution to the work of the Security Council.

62. You are doubly welcomed by me, since you are also the distinguished Ambassador of your country to our country, in Washington, and because we enjoy friendly relations with your country.

63. Several members of the Council have already adverted to the important constitutional and procedural issues which have been raised with regard to the manner in which this meeting of the Council has been set. This is not the appropriate time for us to debate this issue. We have a matter of urgency before us, upon which we should act, and act promptly. But I believe it will be necessary for the Council to consider the matters more fully in some form in the future, and we, on that later occasion, when time permits, will communicate our detailed views on this very important subject. This Council is called urgently by the United Kingdom to address itself to an immediate and pressing problem, the possibility that oil may at any time be delivered to Southern Rhodesia from tankers calling at the Portuguese port of Beira. The general views of my Government on the settlement of the Southern Rhodesian question have been expressed several times before the General Assembly and the Council, and they are too well known to require a detailed statement from me at this time. I shall content myself with saying that in Southern Rhodesia, as elsewhere, my Government is committed to the objectives of democratic Government and self-determination—self-determination by and for all the people of Southern Rhodesia, not by and for the few.

64. It is a matter of concern, I am sure, to all of us in the Council that the steps upon which we agreed last November in pursuit of this common goal have not as yet had their full effect, and we meet again this morning to consider a further urgent measure which will contribute to the achievement of this goal.

65. From the outset, I wish to make it clear that my Government shares the view, on which I do not find any disagreement in this Council, that the problem of Southern Rhodesia is a responsibility of the British Government, not that this Council and the International Organization do not have an appropriate role to play in dealing with this problem.

66. The world has quite properly looked to Britain, the constitutional authority, to resolve this very difficult question. Britain has never hesitated to acknowledge its responsibility publicly and to the members of this Council, and in coming here when it did originally and when it does so today, it seems to me, as a believer in this International Organization, that Great Britain should be congratulated and not condemned for manifesting its recognition of its obligations under the Charter and its respect for the decent opinions of mankind. The good faith of Great Britain is doubted in some circles. I can only say, for myself and for my Government, that we believe that Britain is entirely committed to bringing an end to the Smith régime, and we are convinced that this

lègue. M. El-Farra, et de son éminente contribution aux travaux du Conseil de sécurité.

62. Je suis doublement heureux de vous voir parmi nous puisque vous êtes également l'Ambassadeur de votre pays à Washington et que nous entretenons des relations amicales avec votre pays.

63. Plusieurs membres du Conseil ont déjà évoqué les importantes questions de procédure touchant la manière dont cette réunion du Conseil a été convoquée. Ce n'est pas le moment opportun pour discuter ce problème. Nous sommes saisis d'une question pressante et nous devons agir et agir vite. Mais je suis convaincu qu'un jour le Conseil devra examiner plus à fond ces questions; nous aurons alors tout loisir d'exposer en détail notre position. Le Royaume-Uni a demandé que le Conseil soit convoqué d'urgence pour s'occuper du problème pressant d'éventuelles livraisons de pétrole à la Rhodésie du Sud par des pétroliers mouillant dans le port portugais de Beira. Mon gouvernement a exposé à maintes reprises son opinion générale sur le règlement de la situation en Rhodésie du Sud devant l'Assemblée générale et devant le Conseil et elle est trop connue pour que je la reprenne en détail maintenant. Je me contenterai de dire qu'en Rhodésie du Sud, comme ailleurs, mon gouvernement reste fidèle aux objectifs que sont l'établissement d'un gouvernement démocratique et l'autodétermination par et pour le peuple de la Rhodésie du Sud dans son ensemble et non par et pour une minorité.

64. Je suis convaincu que tous les membres du Conseil sont préoccupés par le fait que les mesures sur lesquelles nous nous étions mis d'accord en novembre dernier pour parvenir à cet objectif commun n'ont pas encore pleinement abouti, et ce matin nous nous réunissons à nouveau pour examiner une mesure d'urgence supplémentaire susceptible d'aider à atteindre ce but.

65. Je voudrais tout de suite bien préciser que mon gouvernement s'associe à l'opinion qui n'évoque aucun désaccord en ce conseil, selon laquelle le problème de la Rhodésie du Sud relève de la responsabilité du Gouvernement britannique, ce qui ne veut pas dire que le Conseil et l'Organisation internationale n'aient pas un rôle important à jouer dans le règlement de ce problème.

66. Le monde s'est, à juste titre, tourné vers la Grande-Bretagne, autorité constitutionnelle, pour résoudre cette question épineuse. La Grande-Bretagne n'a jamais hésité à admettre ses responsabilités aussi bien publiquement que devant les membres de ce conseil, et du fait qu'elle s'est adressée à nous dès le début, et s'adresse encore à nous aujourd'hui, il me semble, en tant que fervent partisan de cette organisation internationale, que la Grande-Bretagne devrait être félicitée et non blâmée pour avoir démontré qu'elle reconnaissait ses obligations aux termes de la Charte et pour avoir prouvé son respect des opinions honorables de l'humanité. Dans certains milieux, on doute de la bonne foi de la Grande-Bretagne. Je ne puis que déclarer en mon nom per-

is the firm policy of Prime Minister Wilson and his Government.

67. It is fitting that Britain should expect and obtain from all of us the fullest co-operation in support of its efforts. It was, in fact, in a search for such support that the United Kingdom brought the problem of the Southern Rhodesian rebellion to the attention of the Security Council last November. Now Britain has returned to this Council to receive additional backing for new and very firm steps.

68. I should like to say to this Council that what the United Kingdom is asking for in terms of substance is not by any means inconsequential. On the contrary, it is one of the gravest and most far-reaching proposals that has been made to this Council. What is involved is not a question of two tankers, if I may say so with all due regard to all who have spoken. Paragraph 5 of the draft resolution tendered by the United Kingdom: "calls upon the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to prevent by the use of force if necessary the arrival at Beira of vessels reasonably believed to be carrying oil destined for Southern Rhodesia".

69. The question of intercepting vessels on the high seas, the question of arresting and detaining them, is a matter that has a long history in the field of international law. Indeed, if we refer to history, my own country once went to war with Great Britain on the question of arresting and detaining vessels on the high seas. We are asked in the Security Council, and it should be a matter of deep consideration and concern for all of us, to put our sanction upon what will be a rule of international law—that when this Council acts vessels on the high seas can be arrested and detained in the interest of the international law which we will be making here today, if we adopt the draft resolution as I hope we will do. It is not an easy decision for my Government to give its support to a resolution of this character, both in the light of our history and traditions and in the light of all the far-reaching implications that such a step as we are asked to take may envisage.

70. Indeed, for a major trading country such as the United States to put teeth into a programme of denial such as the one called for by the Security Council last November involved an impressive array of steps on our part which called into play very important decisions. When I last spoke to the Council on this subject (1265th meeting) I mentioned some of the measures that we had taken and I said that the United States would consider urgently what else remained to be done in order to apply an effective, across-the-board programme of trade sanctions against Southern Rhodesia. I am sure the members of the Council would be interested in hearing what this involved for the United States in terms of taking such action. First, we refused recognition of the Smith régime. Second, we immediately instituted a comprehensive embargo on the shipment of all arms and military equipment to Southern Rhodesia. Third, we suspended action on applications for United States Government loans and

sonnel et au nom de mon gouvernement que nous sommes convaincus que la Grande-Bretagne est fermement résolue à mettre fin au régime Smith et que c'est là la politique avouée du premier ministre, M. Wilson et de son gouvernement.

67. Il est normal que la Grande-Bretagne s'attende à obtenir et obtienne de nous tous appui et coopération dans ses efforts. En fait, c'est pour obtenir cet appui que le Royaume-Uni a porté à l'attention du Conseil de sécurité en novembre dernier le problème de la rébellion sud-rhodésienne. Aujourd'hui, il revient devant nous pour obtenir un appui supplémentaire visant de nouvelles mesures très énergiques.

68. Je voudrais faire remarquer au Conseil que la question de fond posée par le Royaume-Uni n'est pas sans importance. Au contraire, sa proposition est l'une des plus importantes dont nous ayons jamais été saisis. Ce ne sont pas seulement deux pétroliers qui sont en cause, soit dit sans vouloir offenser ceux qui ont déjà pris la parole. Au paragraphe 5 du projet de résolution, le Conseil "prie le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord d'empêcher, au besoin par la force, l'arrivée à Beira de navires dont on a lieu de croire qu'ils transportent du pétrole destiné à la Rhodésie du Sud".

69. L'interception de navires en haute mer, leur saisie et leur détention est une question fort ancienne du droit international. Si nous nous reportons à l'histoire, mon propre pays est entré jadis en guerre avec la Grande-Bretagne à propos précisément de la question de saisie et de la détention de navires en haute mer. On nous demande de sanctionner, au Conseil de sécurité, ce qui deviendra une règle de droit international; et c'est là une décision qui appelle une sérieuse réflexion de la part de chacun. En effet, lorsque le Conseil en aura ainsi décidé, des navires se trouvant en haute mer pourront être saisis et détenus en vertu du droit international que nous aurons établi, si nous adoptons, comme je l'espère, le projet de résolution. Ce n'est pas une décision facile à prendre pour mon gouvernement que d'accorder son appui à une résolution de cette nature, tant en raison de notre histoire et de nos traditions que des conséquences incalculables que peut impliquer une telle mesure.

70. Pour une puissance commerciale de l'importance des Etats-Unis, l'application rigoureuse d'un programme d'interdiction tel que celui qu'a demandé le Conseil de sécurité en novembre dernier, a exigé de notre part un nombre important de mesures appelant des décisions d'une importance capitale. La dernière fois que j'ai pris la parole à ce sujet devant le Conseil [1265ème séance], j'ai cité quelques-unes des mesures que nous avons prises et j'ai dit que les Etats-Unis étudieraient de toute urgence ce qu'il restait à faire pour mettre en œuvre un programme de sanctions commerciales efficaces et générales contre la Rhodésie du Sud. Je suis convaincu que les membres du Conseil apprendront avec intérêt ce qu'une telle action impliquait pour les Etats-Unis. En premier lieu, nous avons refusé de reconnaître le régime Smith; en deuxième lieu, nous avons immédiatement imposé un embargo total sur les expéditions d'armes ou d'équipement militaire en Rhodésie

credit guarantees and are issuing no further investment guarantees to Southern Rhodesia. Fourth, we took action in support of the financial measures instituted by the United Kingdom Government, including recognition of the authority of the newly appointed Board of Directors in London over the official deposits of the Reserve Bank of Rhodesia in the United States. Fifth, we announced, at the request of our Government, that the United States importers of asbestos and lithium from Southern Rhodesia had agreed to find other sources. Sixth, we informed United States companies that we recognize the legal authority of the United Kingdom Government to take actions banning the trade in Southern Rhodesian chrome and tobacco, and we recommended in the strongest terms to United States companies that they comply with the United Kingdom Orders in Council made for this purpose. Seventh, despite our great tradition and, in part, our constitutional commitment to freedom of private travel, we took measures to discourage private travel by United States citizens to Southern Rhodesia by announcing that the United States Government could no longer assure normal protective services to United States citizens planning to travel through or in Southern Rhodesia; and we also said that United States travellers intending to go to Southern Rhodesia must have British visas, not Southern Rhodesian visas, for travel to that country. Eighth, we instituted procedures which have cut off virtually all United States exports of consequences—the exceptions are largely humanitarian and not economic—to the Southern Rhodesian economy. Ninth, we suspended the United States sugar quota for Southern Rhodesia for the years 1965 and 1966; and in fact, part of that quota was on the high seas for delivery to the United States when we took that action, and we have thus obviously subjected ourselves to legal action for the act we took with respect to a shipment on the high seas before the Security Council acted. Tenth, we instituted a total embargo on shipments of all United States petroleum and petroleum products to Southern Rhodesia and we also advised United States citizens and enterprises to comply in full with the United Kingdom's Order in Council prohibiting import of such products into Southern Rhodesia.

71. In addition to these direct measures, we have joined the United Kingdom and other countries in establishing an air-lift of petroleum products to Zambia in order to aid that land-locked nation in maintaining its economy—a consideration which must never escape the minds of this Council. United States aircraft are being used in this operation delivering vital cargo to Elisabethville at a total rate of 1 million gallons per month.

du Sud; en troisième lieu, nous avons cessé de donner suite aux demandes d'emprunt ou de garantie de crédits adressées au Gouvernement des Etats-Unis et nous n'accordons plus aucune garantie d'investissement à la Rhodésie du Sud. En quatrième lieu, nous avons activement appuyé les mesures financières prises par le Gouvernement du Royaume-Uni et nous avons reconnu les pouvoirs du nouveau conseil d'administration, nommé à Londres, pour les dépôts officiels de la Reserve Bank de Rhodésie aux Etats-Unis. En cinquième lieu, nous avons annoncé, à la demande de notre gouvernement, que les importateurs américains d'amiante et de lithium provenant de Rhodésie du Sud avaient accepté de rechercher d'autres sources d'approvisionnement. En sixième lieu, nous avons informé les sociétés des Etats-Unis que nous reconnaissons l'autorité légale du Gouvernement du Royaume-Uni en ce qui concerne les mesures à prendre pour interdire le commerce du chrome et du tabac en Rhodésie du Sud et nous avons recommandé en des termes très énergiques aux sociétés des Etats-Unis qu'elles se conforment aux ordres en conseil promulgués à cet effet par le Royaume-Uni. En septième lieu, en dépit de nos traditions et de nos obligations constitutionnelles touchant la liberté de mouvement des individus, nous avons pris des mesures visant à décourager les voyages privés des ressortissants des Etats-Unis en Rhodésie du Sud en annonçant que le Gouvernement des Etats-Unis n'était plus à même d'assurer une protection normale des citoyens américains envisageant de traverser ou de visiter la Rhodésie du Sud. Nous avons également prévenu les voyageurs américains qui voudraient se rendre en Rhodésie du Sud qu'ils devraient être en possession de visas britanniques et non sud-rhodésiens. En huitième lieu, nous avons institué des procédures qui ont pratiquement arrêté toutes les exportations importantes destinées à la Rhodésie du Sud en provenance des Etats-Unis, à l'exception de celles revêtant un caractère humanitaire et non économique. En neuvième lieu, nous avons annulé le contingent de sucre que les Etats-Unis devaient acheter à la Rhodésie du Sud pour 1965 et 1966. En fait, une partie de ce contingent était déjà en mer pour être livré aux Etats-Unis, lorsque nous avons pris cette mesure et nous nous sommes donc exposés à d'éventuelles poursuites judiciaires en agissant de la sorte à l'égard d'une cargaison qui se trouvait déjà en mer lorsque le Conseil de sécurité a pris sa décision. En dixième lieu, nous avons imposé un embargo total sur les expéditions de pétrole et de produits pétroliers des Etats-Unis vers la Rhodésie du Sud et nous avons également demandé aux ressortissants des Etats-Unis et aux sociétés américaines d'observer à la lettre l'ordre en conseil du Royaume-Uni interdisant l'importation de ces produits en Rhodésie du Sud.

71. Outre ces mesures directes, nous nous sommes associés au Royaume-Uni et à d'autres pays pour établir un pont aérien pour les produits pétroliers destinés à la Zambie afin de soutenir l'économie de ce pays sans littoral. C'est là une considération que le Conseil ne doit pas perdre de vue. Des avions appartenant aux Etats-Unis sont utilisés pour cette opération destinée à approvisionner Elisabethville au rythme d'un million de gallons par mois.

72. These measures cannot be taken overnight. We took them urgently and as quickly as we could. The measures we have instituted against Southern Rhodesia will mean a trade loss to the United States of many millions of dollars. In addition, since the middle of January the United States has allocated more than \$4 million to the air-lift to Zambia and for planned emergency maintenance of the Great North Road from Tanzania to Zambia. It is interesting to reflect that this figure represents more than the total United States contribution for the United Nations Peace-Keeping Force in Cyprus covering the same period of time, and almost two-thirds of the United States contributions to the United Nations Emergency Force in the Middle East for the entire year 1966. In short, our support for Zambia in connexion with the implementation of the Security Council's November resolutions 216 (1965) and (217) 1965 in Southern Rhodesia is comparable in cost to the support which we provide for the United Nations important peace-keeping operations.

73. I mention these costs not to use figures, but to emphasize that these are costs which we accept gladly in support of the principles of legality, democracy and self-determination in Africa, and we are glad that we have been able to make this contribution because we deem the problem of Rhodesia to be a problem for all the world. We recognize, of course, the special concern of Africa in this problem, but we share that concern.

74. I think this is the proper occasion strongly to urge other countries which have not as yet moved to tighten the ring around the Smith régime to do so without delay. As for us, we continue to support the United Kingdom firmly as it discharges its responsibilities in this effort.

75. Today we deal with a particular problem. The United Kingdom has brought to the attention of this Council the greatest current danger to our common effort: the risk of a serious breach in the programme of oil sanctions as a result of the arrival and the potential arrival of tankers at Portuguese ports with cargoes apparently destined for Southern Rhodesia. The United States fully concurs in the British proposal that the Council act vigorously and promptly to meet this danger. This draft resolution is indeed designed to meet firmly and clearly the immediate danger before us by calling on the Portuguese Government, and on any Government whose vessels may be involved, to prevent the movement of oil into Rhodesia through Beira; and, in case this is not sufficient, it calls on the United Kingdom Government to prevent such movement by force if necessary.

76. All of us are realistic. We hope that these additional measures will be effective. But we must and do recognize the absolute necessity for moving in concert, step by step, as far as we can, unitedly to meet this problem. This Council as before, remains

72. Ces mesures ne peuvent être prises du jour au lendemain. Nous les avons prises d'urgence et avec toute la rapidité possible. Les mesures instituées contre la Rhodésie du Sud se traduiront par une perte de nombreux millions de dollars pour le commerce des Etats-Unis. De plus, depuis la mi-janvier, les Etats-Unis ont affecté plus de 4 millions de dollars au pont aérien de la Zambie et aux frais d'entretien urgents de l'axe routier du nord reliant la Tanzanie à la Zambie. Il est intéressant de noter que ce chiffre dépasse le montant total de la contribution des Etats-Unis à la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre pour la même période et représente près des deux tiers de la contribution des Etats-Unis à la Force d'urgence des Nations Unies au Moyen-Orient pour toute l'année 1966. Bref, le soutien que nous apportons à la Zambie du fait de l'application des résolutions 216 (1965) et 217 (1965) adoptées en novembre par le Conseil de sécurité concernant la Rhodésie du Sud est comparable quant à son coût, à celui que nous apportons aux principales opérations des Nations Unies pour le maintien de la paix.

73. Si je parle des coûts ce n'est pas pour citer des chiffres, mais pour souligner que ce sont des dépenses que nous consentons volontiers pour défendre les principes de l'égalité, de démocratie et d'autodétermination en Afrique. Nous sommes heureux d'avoir pu fournir cette contribution parce que nous considérons que le problème que pose la Rhodésie est un problème d'intérêt mondial. Nous reconnaissons certes que ce problème préoccupe tout particulièrement l'Afrique, mais nous partageons sa préoccupation.

74. Je crois qu'il convient aujourd'hui de demander instamment aux autres pays qui n'ont pas encore pris de mesures pour resserrer l'état sur le régime de Smith de le faire sans plus attendre. En ce qui nous concerne, nous continuons d'accorder notre ferme appui au Royaume-Uni dans l'accomplissement de ses obligations.

75. Aujourd'hui, nous sommes saisis d'un problème particulier. Le Royaume-Uni a appelé l'attention du Conseil sur la plus grave menace à notre effort commun: le risque d'une violation grave dans l'application du programme de sanctions pétrolières, risque engendré par l'arrivée ou l'éventuelle arrivée dans des ports portugais, de pétroliers transportant des cargaisons apparemment destinées à la Rhodésie du Sud. Les Etats-Unis sont entièrement d'accord avec la proposition britannique demandant au Conseil d'agir avec vigueur et promptitude pour parer à ce danger. Le projet de résolution vise justement à parer avec fermeté et rapidité au danger immédiat en priant le Gouvernement portugais, et tout autre gouvernement dont les navires pourraient être en cause, d'empêcher les expéditions de pétrole destiné à la Rhodésie du Sud via Beira et au cas où cela ne serait pas efficace, il demande au Royaume-Uni d'empêcher ces expéditions par la force, si besoin est.

76. Nous avons tous le sens des réalités. Nous espérons que ces mesures supplémentaires seront efficaces. Mais il nous faut admettre la nécessité absolue d'agir de concert, pas à pas, et dans toute la mesure du possible, de présenter un front uni devant ce

seized of the problem, so that any additional measures that become necessary, if they do become necessary, can be ventilated here, debated here and decided upon here.

77. It has always been my conviction that we should proceed practically, to do what we can agree upon quickly and urgently, and then we should go on to consider other measures upon which certain members of the Council may have doubts and reservations, and see whether we can arrive at agreement upon such other measures. But we should never, in my opinion, fail to act quickly and urgently on those matters we all desire and upon which we can all agree quickly, in the interests of the common goal. Perhaps, in saying so, I reflect a personal philosophy. As we sat here I sent for a speech I made when I was appointed Secretary of Labor of the United States, when there were also many unfinished problems in my own country. I quoted then—it was not an original idea of mine—a great democratic Spanish philosopher as an illustration of my own philosophy, Salvador de Madariaga, who said this:

"Our eyes must be idealistic, and our feet realistic; we must walk in the right direction, but we must walk step by step. Our tasks are to define what is desirable, to define what is possible at any time, within the scheme of what is desirable, to carry out what is possible in the spirit of what is desirable."

78. The draft resolution we have before us reflects no disagreement in this Council. I am sure we all want to stop these ships, and I am sure we all want to empower the British Government to stop them as quickly and as effectively as can be done.

79. The resolution 217 (1965) we passed last November reflected the Council's determination to condemn the rebellion and to bring it to an end. It was paralleled by General Assembly action reflecting similar overwhelming sentiment. Implementing actions have been announced since then by an impressive majority of United Nations Member nations; and, despite the fact that the ultimate end has not been achieved, we ought to take pride and satisfaction in what the great body of world opinion has done in response to an appeal by this Council. In fact, in my short experience here, few issues coming before this body have ever produced such a unanimity of response, a clear indication that we have the same goal, and dramatic evidence that, as we affirmed last November, the nations of the world will not remain idle while a minority violates the principles which the world community holds sacred. And, surely, we can and we should agree, today, on the specific question before us—agree that we should take action to prevent these oil shipments. Time, as we have been told, is of the essence, and we ought to act in the spirit that time is of the essence.

problème. Le Conseil reste saisi du problème; ainsi toute nouvelle mesure qui s'avèrera nécessaire, si elle l'est vraiment, devra être examinée, discutée et faire l'objet d'une décision au Conseil.

77. J'ai toujours été convaincu que nous devons agir avec pragmatisme, mettre rapidement à exécution les mesures sur lesquelles nous pouvons nous mettre d'accord pour passer ensuite à l'examen des autres mesures sur lesquelles certains de nos membres auraient des doutes ou des réserves et voir si nous pouvons arriver à un accord. Mais, à mon avis, nous ne devrions en aucun cas manquer d'agir avec l'urgence et la rapidité nécessaires à propos des questions que nous avons à cœur et sur lesquelles nous pouvons tous nous mettre d'accord rapidement pour servir une cause commune. Ce n'est peut-être là que l'expression d'une philosophie personnelle. Pendant que nous siégeons, j'ai envoyé chercher le texte du discours que j'ai prononcé lorsque j'ai été nommé ministre du travail des Etats-Unis, à un moment où de nombreux problèmes restaient encore sans solution dans mon pays. Pour illustrer ma propre philosophie, j'avais alors cité — l'idée n'était pas de moi — un grand philosophe démocrate espagnol, Salvador de Madariaga, selon lequel:

"Nous devons être idéalistes mais avoir les pieds sur terre, nous devons marcher dans la bonne voie, mais à pas comptés. Notre devoir est de définir ce qui est souhaitable, ce qui est possible à un moment quelconque, dans le cadre de ce qui est souhaitable, et d'accomplir ce qui est possible dans l'esprit de ce qui est souhaitable."

78. Le projet de résolution dont nous sommes saisis ne suscite aucun désaccord au Conseil. Je suis convaincu que nous voulons tous arrêter ces navires et donner pouvoir au Gouvernement britannique de les arrêter avec toute la rapidité et l'efficacité possibles.

79. La résolution 217 (1965) adoptée en novembre dernier traduisait la volonté du Conseil de condamner la rébellion et d'y mettre fin. L'Assemblée générale a pris une décision parallèle, attestant une entière communauté de vues. Depuis lors, des mesures de mise en œuvre ont été annoncées par une majorité impressionnante des Membres de l'ONU et, bien que notre but ultime n'ait pas encore été atteint, nous devrions être fiers et satisfaits de ce que cet organe important de l'opinion publique mondiale a accompli en réponse à l'appel lancé par le Conseil. En fait, si j'en crois ma courte expérience aux Nations Unies, peu de questions portées devant cet organe ont jamais provoqué une réaction aussi unanime, ce qui indique clairement que nous poursuivons un but commun et démontre de façon spectaculaire, comme nous l'avons affirmé en novembre dernier, que les nations du monde n'accepteront pas de rester passives tandis qu'une minorité viole les principes que la communauté mondiale tient pour sacrés. Il est en notre pouvoir et de notre devoir de nous mettre d'accord aujourd'hui sur la question précise dont nous sommes saisis, de nous mettre d'accord sur la nécessité d'agir pour empêcher ces livraisons de pétrole. Le temps, a-t-on dit, est le facteur essentiel, et nous devons agir en conséquence.

80. My Government appreciates the initiative the British Government has taken, and is ready to vote and vote without delay—allowing time, of course, for reasonable debate—for the draft resolution. We hope others will join us in acting with the despatch which the situation calls for.

81. Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) [translated from Russian]: Mr. President, as this is the first time that I am speaking in the Council under your Presidency, I would like to convey to you the Soviet delegation's warm wishes. I am firmly convinced that your great experience and profound knowledge will help the Security Council successfully to examine the questions before it this month.

82. I must express my surprise at the statements which have been made here by some delegations, particularly the delegations of the United Kingdom, the United States and the Netherlands, about the procedure followed in convening this meeting of the Council, since they seem to my delegation to have absolutely no factual or, what is more, legal foundation. The Soviet delegation would like to emphasize most strongly its conviction that you, Mr. President, acted absolutely correctly and effectively, in full conformity with the rules of procedure and in observance of all the necessary standards. The Soviet delegation therefore rejects any attempts to cast any shadow over the actions of the President of the Security Council, the universally respected representative of the African country of Mali.

83. It is well known that in accordance with rule 2 of the provisional rules of procedure, the President shall call a meeting of the Security Council at the request of any member of the Security Council. Following firmly established practice, the President usually consults all members of the Council about the time of the meeting and takes a decision on that question, with due regard for all the circumstances and without any undue delay. You, Mr. President, did in fact comply with all this.

84. We know very well that there was no question at all of rejecting the United Kingdom representative's request to convene a meeting of the Council. On the contrary, the President did hold consultations, as I can testify, because such consultations were held also with the Soviet delegation. As a number of members of the Council have informed me, similar consultations were held with them too. In the course of these consultations, delegations' views on the exact date and time of the meeting differed, and I must say that many years of experience of the work of the United Nations shows that for various working reasons such differences of opinion, depending on the views of particular delegations, arise in the course of the President's consultations almost every time that the Council is to be convened. The President naturally had to weigh all the circumstances, since it was obvious that differing views had been expressed on this question—not on the question of convening a meeting as such, because no one objected to a meeting of the Council being convened, but on the question of the day and exact hour for beginning the Council's

80. Mon gouvernement apprécie l'initiative prise par le Gouvernement britannique; il est prêt à voter et à voter sans retard en faveur du projet de résolution, compte tenu du temps nécessaire à une discussion raisonnable. Nous espérons que d'autres se joindront à nous pour agir avec toute la rapidité qu'exige la situation.

81. M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Prenant la parole pour la première fois sous votre présidence, je voudrais, Monsieur le Président, vous transmettre les félicitations cordiales de la délégation soviétique. Je suis intimement convaincu que votre grande expérience et vos connaissances étendues contribueront au succès des travaux que le Conseil consacra à l'examen des questions dont il sera saisi au cours de ce mois.

82. Certaines délégations, notamment celles du Royaume-Uni, des États-Unis et des Pays-Bas ont évoqué ici les conditions dans lesquelles le Conseil a été réuni. Je suis étonné, pour ma part, des déclarations qui ont été faites ici à ce sujet parce qu'elles paraissent à ma délégation dénuées de tout fondement matériel et, à plus forte raison, juridique. La délégation soviétique est convaincue — et elle tient à insister avec force sur ce point — que vous avez agi, Monsieur le Président, en pleine conformité du règlement intérieur, que vous avez respecté toutes les règles applicables en la matière, c'est-à-dire que vous avez agi en toute justice et diligence. Voilà pourquoi la délégation soviétique s'élève contre toute tentative faite pour jeter le discrédit sur les décisions du Président du Conseil de sécurité, le représentant du Mali, qui jouit de l'estime générale.

83. Comme on le sait, conformément à l'article 2 du Règlement intérieur provisoire, le Président réunit le Conseil de sécurité à la demande de tout membre du Conseil de sécurité. Selon une pratique bien établie, en règle générale, le Président consulte au préalable tous les membres du Conseil sur la date de la réunion et prend une décision à ce sujet en tenant compte de toutes les circonstances pertinentes, sans délai injustifié. Or, Monsieur le Président, vous avez respecté tous ces points de notre procédure.

84. Comme chacun sait, il n'a été nullement question de ne pas accéder à la demande du représentant du Royaume-Uni tendant à réunir le Conseil de sécurité. Bien au contraire — et je puis témoigner à ce sujet puisque la délégation soviétique a été consultée et que plusieurs membres m'ont confié que le Président les avait consultés eux-aussi —, le Président a procédé aux consultations d'usage. Des divergences de vues ont divisé alors les délégations quant à la date et l'heure précise de la réunion du Conseil. Je dois dire que ma longue expérience de l'ONU m'a appris que de telles divergences surgissent, pour des raisons diverses, suivant l'attitude adoptée par les diverses délégations, pratiquement à chaque demande de convocation du Conseil au cours des consultations préalables auxquelles procède le Président du Conseil. Comme il était évident que les divergences portaient non sur la question de la réunion du Conseil de sécurité, mais sur la date et l'heure précise de la séance du Conseil, le Président se devait de peser toutes les circonstances étant donné que le Président possède en fin de compte — et je tiens à souligner cela — le pou-

work. In the final analysis—and I wish to stress this—the President, after listening to and consulting with all, has the right to determine the day and hour when a meeting of the Council is to be convened at his own discretion and on his own responsibility, of course within a reasonable period.

85. That has been the practice in the past and that is the practice which we followed in this case. Obviously, we must also follow the same practice in the future. If I may be allowed, I shall not deal further with this question, so as to end this discussion of a subject wholly unrelated in substance to the question before us.

86. Thus the Council has met once again to examine the question of Southern Rhodesia. As is known, the critical situation in Southern Rhodesia has recently been discussed in the Security Council, the General Assembly and the Committee of Twenty-Four.^{1/} The Security Council has repeatedly given careful and extensive consideration to the situation which has been created because of the racist Smith régime's usurpation of power in Southern Rhodesia. As indicated by the agenda which the Council adopted today, and as we all remember very well, this question was placed before the Security Council on the initiative of the African countries. These countries were the first, and legitimately, to be uneasy about the situation in Southern Rhodesia, since this situation threatens not only the cause of peace in Africa, but also international peace and security.

87. Among the recent important stages in the consideration of the question of Southern Rhodesia in the United Nations, I should like to refer to the 401st meeting on 6 April 1966^{2/} of the Committee of Twenty-Four, whose Chairman is present here as one of those invited to take part in the discussion of this question. At the suggestion of the Afro-Asian countries, the Committee at that meeting approved a statement by the Chairman according to which the Secretary-General was invited to take steps to convene the Security Council and the Council to adopt the steps needed as a result of the failure of the United Kingdom Government to take appropriate and effective action to liquidate the racist Smith régime.

88. I consider it important to recall this fact at the very beginning, in order to make it quite obvious that, although there was no formal request to convene a meeting of the Council up to the time the United Kingdom delegation sent its letter, this is of no significance from the point of view of the substance of the matter. It does not mean that the African States do not continue to feel the most legitimate concern at the serious situation and the continuing crisis in Southern Rhodesia. In accordance with the agenda and the most recent discussion of this question in the Committee of Twenty-Four to which I have referred, we may regard the Council as having before

^{1/} Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

^{2/} See document A/AC.109/S.R.401.

voir discrétionnaire d'entendre toutes les délégations, de les consulter toutes et de fixer, de sa propre autorité, dans des limites normales bien sûr, la date et l'heure de la réunion du Conseil de sécurité.

85. Telle a été la procédure que le Président a suivie dans ce cas et telle est la procédure à suivre. Je n'insisterai pas davantage sur cette question pour ne pas me lancer dans une digression sur des questions qui n'ont rien à voir avec le fond du problème dont nous sommes saisis.

86. Ainsi, nous voilà de nouveau réunis pour examiner la question de la Rhodésie du Sud. Comme on le sait, la situation critique existant en Rhodésie du Sud a été récemment examinée tant par le Conseil de sécurité que par l'Assemblée générale, sans parler du Comité des Vingt-Quatre^{1/}. Le Conseil de sécurité a déjà étudié à plusieurs reprises, de façon très approfondie et sous tous ses aspects, la situation qui s'est créée à la suite de l'usurpation du pouvoir en Rhodésie du Sud par le régime raciste de Smith. Comme l'indique l'ordre du jour de notre séance d'aujourd'hui, que nous venons d'adopter, et comme tous s'en souviendront parfaitement, le Conseil de sécurité a été saisi de la question sur l'initiative des pays africains. Ces pays ont été les premiers à s'inquiéter à fort juste titre de la situation en Rhodésie du Sud qui menace non seulement la paix en Afrique, mais aussi la paix et la sécurité internationales.

87. De toutes les importantes séances que les organes de l'ONU ont consacrées à l'examen de la question de la Rhodésie du Sud, je voudrais me référer plus particulièrement à la 401^{ème} séance que le Comité des Vingt-Quatre — dont le Président a été invité à assister aujourd'hui à nos travaux — a tenue le 6 avril 1966^{2/}. Sur la proposition des pays afro-asiatiques, le Comité a approuvé une déclaration du Président en vertu de laquelle le Secrétaire général était invité à prier le Président du Conseil de convoquer le Conseil de sécurité afin que ce dernier prenne les décisions qui s'imposent étant donné que le Gouvernement du Royaume-Uni n'avait pas pris les mesures nécessaires pour liquider le régime raciste d'Ian Smith.

88. J'estime qu'il est important de rappeler dès le début cette circonstance. On verra ainsi que, si la demande de convocation du Conseil de sécurité n'avait pas encore été officiellement présentée au moment où la délégation du Royaume-Uni a soumis sa propre lettre, cela ne change rien au fond de l'affaire. Cela ne signifie nullement que les pays africains ne continuent pas de se préoccuper fort légitimement de la situation grave de Rhodésie du Sud, de la crise qui dure. Nous pouvons donc considérer que, conformément à l'ordre du jour et conformément à la discussion qui s'est déroulée au Comité des Vingt-Quatre, le Conseil de sécurité examine,

^{1/} Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

^{2/} Voir document A/AC.109/SR.401.

it, in substance and in form, not only the United Kingdom letter of 7 April 1966 [S/7235], but also the appeal of the Committee of Twenty-Four adopted at its meeting of 6 April 1966.

89. The Soviet Union's position on the question of the situation in Southern Rhodesia has often been set out in detail, both in the Security Council and in United Nations bodies which have recently been concerned with this problem. I feel it necessary to recall and emphasize that the Soviet Union, on the basis of its position of principle of unfailing support for peoples struggling for their liberation from colonial domination, has been and is in favour of respect for the sacred right of every people to decide its own fate and freely to choose the path of its development.

90. That is why—as the Soviet Government has stated in documents dealing with the question of Southern Rhodesia—the Soviet Union has resolutely and consistently supported, and supports, the struggle of the Zimbabwe people for freedom and genuine independence and is ready to give appropriate help and support to any actions by the African countries aimed at securing this right.

91. As is well known, the Soviet Government has decisively condemned the racist Smith régime which usurped power in Southern Rhodesia. The Soviet Government regarded this criminal act by the white racists as an open challenge by colonialism to the Zimbabwe people, as well as to the peoples of Africa and the whole world.

92. In this case again, the colonialists have disregarded the will of the peoples as expressed in the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples. They have disregarded the numerous decisions of the United Nations.

93. As we have frequently pointed out, the plans of the racists in Southern Rhodesia could not have been realized without extensive agreement among the colonialists. I repeat, these plans could not have been realized without extensive agreement among the colonialists. This was precisely what enabled the racist régime in Salisbury to gain economic and military strength.

94. The foundations for the present régime, in which a clique of racists exercises colonial domination over millions of Africans, were laid as far back as 1961, when the so-called Constitution, prepared by none other than the United Kingdom Government, came into force. Afterwards, as we all know, the United Kingdom armed the Southern Rhodesian racists and helped to strengthen their position by encouraging the colonial alliance between Southern Rhodesia, the racist régime in South Africa and the Portuguese colonialists. As a result, Southern Rhodesia has been turned into a police State, a bastion of racism, and a country of prisons, concentration camps and terror for the African population.

95. The Soviet Union supports the decision of the Organization of African Unity that the ruling circles

sur le fond et sur la forme, non seulement la lettre du Royaume-Uni, datée du 7 avril [S/7235], mais aussi la demande formulée par le Comité des Vingt-Quatre à sa séance du 6 avril.

89. La position de l'Union soviétique sur la situation en Rhodésie du Sud a été exposée à plusieurs reprises, tant au Conseil que dans les autres organes de l'ONU qui s'en sont occupés dernièrement. J'estime devoir rappeler et souligner en même temps que, forte de sa position de principe qui consiste à apporter un appui indéfectible aux peuples qui luttent pour se libérer de la domination coloniale, l'Union soviétique a constamment demandé que soit respecté le droit sacré de chaque peuple de décider de son propre avenir et de choisir librement les voies de son développement.

90. C'est pourquoi, comme l'a annoncé le Gouvernement soviétique dans les documents consacrés à la question de la Rhodésie du Sud, l'Union soviétique n'a jamais cessé d'appuyer de toutes ses forces la lutte du peuple du Zimbabwe pour la liberté et une indépendance véritable, et elle est prête à apporter toute l'aide et toute l'assistance nécessaires aux mesures que les pays africains pourront prendre pour faire respecter ce droit.

91. Comme on le sait, le Gouvernement soviétique a catégoriquement condamné le régime raciste de Smith qui a usurpé le pouvoir en Rhodésie du Sud. Il a déclaré que cet acte criminel des racistes blancs constitue un défi ouvert du colonialisme au peuple du Zimbabwe, aux peuples d'Afrique et au monde entier.

92. Ici encore, les colonialistes n'ont tenu aucun compte de la volonté des peuples exprimée dans la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux. Ils n'ont tenu aucun compte des nombreuses résolutions adoptées par l'Organisation des Nations Unies.

93. Comme nous l'avons déjà fait remarquer à différentes reprises, les racistes de Rhodésie du Sud n'auraient pas pu mettre en œuvre leurs sombres desseins sans une large collusion des colonialistes. Ils n'auraient pas pu réaliser leurs sombres desseins, je le répète, sans une large collusion des colonialistes. C'est bien ce qui a permis au régime raciste de Salisbury de s'implanter solidement tant sur le plan économique que sur le plan militaire.

94. Dès 1961, avec l'entrée en vigueur de la soi-disant constitution qui légalisait l'ordre raciste élaborée par nul autre que le Royaume-Uni, on a jeté les fondements du régime actuel de domination coloniale de la clique raciste sur des millions d'Africains. Ensuite, le Royaume-Uni a armé, comme on le sait, les racistes de la Rhodésie du Sud, il les a aidés à renforcer leurs positions et les a encouragés à conclure une alliance coloniale avec le régime raciste d'Afrique du Sud et les colonialistes portugais. C'est ainsi que la Rhodésie du Sud s'est transformée en un Etat policier, en un bastion du racisme, en une terre de prisons et de camps de concentration, en un centre de terreur pour la population africaine.

95. L'Union soviétique appuie les décisions de l'Organisation de l'unité africaine selon lesquelles les

of the United Kingdom bear the responsibility for these crimes against the African people and this national tragedy of the Zimbabwe people, who have for many years been waging a stubborn struggle for their rights.

96. Today, when this question has been many times considered in the United Nations, under the roof of this building, in various rooms and at various times, there is scarcely anyone who doubts that these crimes against the African people in Southern Rhodesia could not have been carried out without the blessing of the Governments and other members of the military NATO bloc, without the approval of the representatives of those member Governments of the military NATO block who have already had an opportunity to speak at this meeting of the Security Council.

97. I shall revert later to the observations made during these recent statements, as we consider it necessary to comment on them.

98. In this connexion, we should like to recall again that the Soviet Government has declared its complete solidarity with the Zimbabwe people and reaffirmed its readiness to co-operate with African countries in giving them every possible assistance in their just struggle to gain genuine national independence.

99. The Soviet Union not only voted for the Security Council's decision 217 (1965) of 20 November 1965, but has made every effort to see that it is strictly carried out. As is well known, this decision of the Council provides for a number of important measures against the Southern Rhodesian racists.

100. The Security Council called for measures, in particular from the United Kingdom Government, which would prove effective—and I quote—"in eliminating the authority of the usurpers and in bringing the minority régime in Southern Rhodesia to an immediate end"—I repeat, "an immediate end". The Security Council called upon the Government of the United Kingdom: "to take immediate measures in order to allow the people of Southern Rhodesia to determine their own future consistent with the objectives of General Assembly resolution 1514 (XV)", in other words, in accordance with the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples. Thus, as the representative of Uganda quite rightly pointed out in his brilliant statement at today's meeting, the Council's resolution provided for concrete measures which must be taken immediately.

101. The Council's resolution also referred to other measures which would contribute to the speediest possible liquidation of the authority of the usurpers in Southern Rhodesia. It contained an appeal to all States to refrain from any action which would assist and encourage the illegal régime in Southern Rhodesia. In particular, the Security Council called upon all States to desist from providing the racist minority régime in Southern Rhodesia with arms, equipment and military material, and to do their utmost in order to break all economic relations with Southern Rhodesia, including an embargo on oil and petroleum products.

milieux dirigeants britanniques portent l'entière responsabilité de ces crimes contre la population africaine, de la tragédie du peuple du Zimbabwe qui lutte obstinément depuis de nombreuses années pour défendre ses droits.

96. Aujourd'hui, après les nombreuses discussions que divers organes ont consacrées à la question sous ce toit même, à différents moments, personne ne doutera que les crimes commis contre la population africaine de la Rhodésie du Sud aient pu être perpétrés sans la bénédiction des gouvernements membres du bloc militaire de l'OTAN, sans celle notamment des représentants de ces gouvernements qui ont déjà eu le temps de prendre la parole à cette séance du Conseil.

97. Je reviendrai un peu plus tard sur les observations qui ont été présentées dans ces dernières interventions et au sujet desquelles nous estimons devoir exposer notre point de vue.

98. A ce propos, nous tenons à rappeler que le Gouvernement soviétique a proclamé son entière solidarité avec le peuple du Zimbabwe et qu'il a affirmé de nouveau qu'il est prêt à coopérer avec les pays africains pour lui apporter toute l'aide possible dans la lutte légitime qu'il mène pour conquérir une indépendance nationale authentique.

99. L'Union soviétique non seulement a voté en faveur de la résolution 217 (1965) du Conseil de sécurité, en date du 20 novembre 1965, mais a cherché à la faire appliquer strictement. Cette résolution, on le sait, prévoit une série de mesures importantes contre les racistes de Rhodésie du Sud.

100. Le Conseil de sécurité a notamment prié le Gouvernement du Royaume-Uni de prendre des mesures "pour anéantir l'autorité des usurpateurs et pour mettre fin immédiatement, je répète, immédiatement au régime minoritaire en Rhodésie du Sud". Le Conseil de sécurité a prié le Gouvernement du Royaume-Uni "de prendre des mesures immédiates pour permettre au peuple de Rhodésie du Sud de décider de son propre avenir conformément aux objectifs de la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale", c'est-à-dire conformément à la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux. Ainsi donc — et le représentant de l'Ouganda l'a très justement fait remarquer dans sa brillante intervention aujourd'hui au Conseil —, la résolution du Conseil de sécurité prévoyait des mesures concrètes qu'il fallait absolument mettre en œuvre immédiatement.

101. Elle proposait également d'autres mesures qui devaient contribuer à chasser au plus vite du pouvoir les usurpateurs en Rhodésie du Sud. Elle contenait un appel à tous les gouvernements les invitant à s'abstenir de toute action qui aiderait et encouragerait le régime illégal de la Rhodésie du Sud. Le Conseil de sécurité invitait notamment tous les Etats à ne pas fournir d'armes, d'équipement et de matériel militaire au régime de la minorité raciste de Rhodésie du Sud et à s'efforcer de rompre toutes les relations économiques avec la Rhodésie du Sud, notamment en imposant un embargo sur le pétrole et les produits pétroliers.

102. It must be stated that many States Members of the United Nations have indeed already taken appropriate steps to implement the Council's decisions. In this connexion, the decision taken by the Council of Ministers of the Organization of African Unity at its Sixth Extraordinary Meeting in Addis Ababa in December 1965 is particularly important. As is well known, the independent African countries decided to establish a complete economic blockade of Southern Rhodesia and to break off all communications with it. In particular, in accordance with that decision, no aircraft flying to Southern Rhodesia has the right to fly over the territories of African countries.

103. The decisions of the Security Council and the General Assembly were supported by the overwhelming majority of States Members of the United Nations.

104. If my information is correct, the United Nations Secretariat had, by 18 March, received reports on concrete steps taken against the Smith régime from at least fifty-eight countries. Letters are still being received regarding measures taken by States to implement those decisions, including the termination of oil supplies to the Smith régime and the breaking of relations with it.

105. The Soviet Union, for its part, consistently adhering to the principles of solidarity with people struggling against the colonial yoke, declared its readiness to implement these Security Council decisions in a letter addressed 5 January 1966 to the Secretary-General (S/7068). The USSR does not recognize the criminal Smith clique's régime. It goes without saying that it has not provided and is not providing it with any arms, equipment or military material and does not maintain any economic relations with it. The Soviet Union has also informed the Secretary-General that it has suspended postal communications and telecommunication with the Salisbury régime.

106. However, not all States Members of the United Nations are consistently carrying out the decisions taken here, which are directed at liquidating the Smith régime and taking measures to ensure that power in Southern Rhodesia should be transferred to organs representing the majority of the population of that country. First and foremost, the United Kingdom has not ensured that these decisions are carried out, although it bears the basic responsibility for the situation in Southern Rhodesia, which continues to be a threat to international peace and security.

107. It is not difficult to show that the Council's most important requests are precisely the ones which are not being fulfilled. The request that the minority régime in Southern Rhodesia should be brought to an immediate end and that measures should be taken to allow the people of Southern Rhodesia to determine their own future has not been fulfilled. Have any measures been taken to revoke the racist Constitution of 1961? We look in vain even for indications of when the United Kingdom Government intends to implement that decision of the Council.

102. Il faut dire que de nombreux Etats Membres de l'ONU ont déjà pris les mesures nécessaires pour appliquer la résolution du Conseil de sécurité. Dans ce contexte, la décision que le Conseil des ministres de l'Organisation de l'unité africaine a prise à sa sixième session extraordinaire, à Addis-Abéba en décembre 1965 revêt une importance particulière. Ainsi qu'on le sait, les pays africains indépendants ont adopté une décision tendant à établir un blocus économique total de la Rhodésie du Sud et à rompre avec elle toutes les relations. C'est ainsi notamment que tous les avions à destination de la Rhodésie du Sud se voient interdire le survol du territoire des pays africains.

103. Les résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale ont été appuyées par l'écrasante majorité des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies.

104. Au 18 mars, le Secrétariat de l'ONU avait reçu de 58 pays au moins — si mes renseignements sont exacts — des réponses sur les mesures concrètes qu'ils avaient prises contre le régime de Smith. Le Secrétariat continue de recevoir des lettres sur les mesures prises par les gouvernements en application de cette résolution, et notamment sur l'arrêt des livraisons de pétrole et sur la rupture des relations avec le régime Smith.

105. Pour ce qui est de l'Union soviétique, toujours fidèle aux principes de solidarité avec les peuples en lutte contre le joug colonial, elle s'est déclarée prête, dans une lettre adressée le 5 janvier 1966 au Secrétaire général [S/7068] à mettre en application les décisions du Conseil de sécurité. L'Union soviétique ne reconnaît pas le régime de la clique criminelle de Smith. Il va sans dire qu'elle ne lui a livré ni ne lui livre aucun armement, équipement ou matériel militaire, ni n'entretient avec lui aucune relation économique. L'Union soviétique a également fait savoir au Secrétaire général qu'elle avait interrompu les relations postales et les télécommunications avec le régime de Salisbury.

106. Il s'en faut toutefois que tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies exécutent de façon suivie les décisions prises par le Conseil en vue d'amener la chute du régime de Smith et adoptent les mesures nécessaires pour que le pouvoir en Rhodésie du Sud passe aux organes représentatifs de la majorité de la population de ce pays. Le premier à ne pas exécuter ces décisions a été le Royaume-Uni qui porte la responsabilité principale du maintien d'une situation en Rhodésie du Sud qui constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales.

107. Il est facile de prouver que ce sont justement les dispositions les plus importantes de la résolution du Conseil qui n'ont pas été exécutées. On n'a rien fait pour mettre fin immédiatement au régime minoritaire en Rhodésie du Sud ni pris aucune mesure pour permettre au peuple de Rhodésie du Sud de décider de son propre avenir. A-t-on pris des mesures pour abroger la Constitution raciste de 1961? On chercherait en vain quelque indication sur la date à laquelle le Gouvernement du Royaume-Uni aurait l'intention d'appliquer cette décision du Conseil.

108. Did the many solemn and, I would even say, dramatized statements the United Kingdom representative made today contain anything about an intention to carry out United Nations decisions on the granting of genuine independence to the Zimbabwe people on the people on the basis of universal suffrage, in accordance with the principle of "one man, one vote"? No, there was nothing to that effect.

109. The Security Council has so far not even been informed as to how and when it is proposed to carry out the Council's decisions, which are binding on the United Kingdom in accordance with the Charter, and, in particular, the resolution 217 (1965) adopted on 20 November 1965. In order to conceal these facts somehow, a great hubbub has been made in recent days—and has already been made at this meeting—over the alleged fact that effective economic sanctions are being undertaken against the Smith régime. In reality, however, the facts show that in this respect, too, the picture is by no means reassuring. I am using an extremely mild expression to describe the situation. The United Kingdom Government's economic sanctions were put into effect very late and proved ineffective in substance in a situation where the United Kingdom itself, and especially Smith's closest allies, the Portuguese colonialists and the South African racists, are sabotaging or circumventing decisions on the economic boycott of Southern Rhodesia.

110. In the Special Committee of Twenty-Four discussion of the situation in Southern Rhodesia, to which I have already referred, the representatives of African countries rightly pointed out that the United Kingdom's actions in implementing economic sanctions in their present form amount in effect to connivance at the régime in Southern Rhodesia and therefore cannot inflict any serious harm on the Ian Smith clique's economic position.

111. If we take up this question not only in the foreshortened form imposed upon us—two oil tankers, one of which has come into an African port—but also in its decisive and fundamental aspects, then we find that the policy of economic sanctions is also ineffective because the Ian Smith régime leans, as usual, on an alliance of racists and colonialists in southern Africa, on that same alliance which, as I have already had the honour of reporting to the Council, was created with the active participation of the principal and leading NATO Powers, including the United Kingdom and the United States.

112. Despite the Security Council's decisions and the General Assembly's resolutions, Portugal and the Republic of South Africa continue to pursue a policy of supporting the régime in Southern Rhodesia, thereby undermining the execution of the economic sanctions provided for in United Nations decisions. No one can be under any delusion about the fact that the countries to which I have referred would hardly have dared to challenge the United Nations and the whole of world public opinion if they had not felt that the direct support of the principal imperialist Powers was behind their backs. In the case of Portugal, in particular, does not everyone know that it is carrying

108. Parmi les nombreuses déclarations solennelles, je dirai même théâtrales qu'il a faites aujourd'hui, le représentant du Royaume-Uni a-t-il déclaré que son gouvernement avait l'intention de mettre en œuvre les décisions de l'Organisation des Nations Unies relatives à l'octroi au peuple du Zimbabwe d'une véritable indépendance sur la base du suffrage universel selon le principe "un homme, une voix"? Non, il n'en a rien fait.

109. Le Conseil de sécurité ne sait toujours pas quand et comment on se propose d'exécuter ces décisions du Conseil qui ont force obligatoire pour le Royaume-Uni, conformément à la Charte de l'ONU, notamment la résolution 217 (1965) adoptée le 20 novembre 1965. Pour détourner tant bien que mal l'attention de ces faits, on a fait grand bruit ces derniers jours — et à nouveau aujourd'hui — au sujet de l'application de sanctions économiques contre le régime de Smith. Or, les faits montrent que la situation sur ce point également est loin d'être brillante, pour employer un euphémisme. Les sanctions économiques décidées par le Gouvernement britannique ont été appliquées avec un grand retard et n'ont pas eu d'effet marqué du fait que le Royaume-Uni et plus particulièrement les alliés les plus proches de Smith, les colonialistes portugais et les racistes d'Afrique du Sud sabotent ou tournent les décisions relatives au boycottage économique de la Rhodésie du Sud.

110. Ainsi que l'a montré la discussion sur la situation en Rhodésie du Sud au Comité des Vingt-Quatre à laquelle j'ai déjà fait allusion, les représentants des pays africains ont signalé à juste titre que les mesures prises par le Royaume-Uni en vue d'appliquer des sanctions économiques contre le régime de la Rhodésie du Sud reflètent, sous leur forme actuelle, la complicité existant entre les deux gouvernements et sont donc incapables de porter sérieusement atteinte à la situation économique de la clique d'Ian Smith.

111. Envisageons les sanctions économiques, non par le petit bout de la lunette comme on s'acharne à le faire en nous parlant uniquement des deux pétroliers dont l'un a relâché dans un port africain, mais dans leurs aspects essentiels. Nous constatons que si elles ne sont pas efficaces, c'est que le régime d'Ian Smith continue à s'appuyer sur l'alliance des racistes et des colonialistes du sud de l'Afrique, alliance qui, comme j'ai eu l'honneur de le dire au Conseil, a été créée avec la participation active des principaux Etats membres de l'OTAN, notamment le Royaume-Uni et les Etats-Unis d'Amérique.

112. Malgré les décisions du Conseil de sécurité et les résolutions de l'Assemblée générale, le Portugal et la République sud-africaine continuent à mener une politique de soutien du régime en Rhodésie du Sud qui fait obstacle à l'application des sanctions économiques prévues par des décisions de l'ONU. Personne ne s'y trompera: ces pays n'auraient certainement pas osé lancer un défi à l'Organisation des Nations Unies et à toute l'opinion mondiale s'ils ne s'étaient sentis directement soutenus par les principales puissances impérialistes. Pour ce qui est du Portugal, notamment, qui ne sait qu'il mène sa politique colonialiste avec l'appui direct de ses

out its colonialist policy with direct help from its allies in the military NATO bloc, above all from the United States and the United Kingdom?

113. It is quite obvious that the Southern Rhodesian régime, as was the case at the time of its establishment, continues to exist first and foremost because the United Kingdom Government is not fulfilling the obligations laid upon it by the Security Council decision 217 (1965) and other United Nations decisions. As we have already indicated, it is precisely this non-fulfilment by the United Kingdom of the main provisions of the Council resolution which has led to the situation in which not only has the Smith clique's racist régime not been liquidated, but, on the contrary, there are very alarming indications that it has even gained strength since its usurpation of power. It is in this light that the Council should assess the United Kingdom request that the Council should be convened and the proposals the United Kingdom representative has put forward today.

114. Following the statement of the representative of the African country of Uganda in the Council, a legitimate question arises in our minds: is the United Kingdom Government really interested in the speediest possible solution of the Southern Rhodesian problem or is this next propaganda manoeuvre to conceal the United Kingdom's failure to fulfil the Security Council's decisions and meet the demands of the Zimbabwe people? We cannot but be on our guard, especially since, in the draft resolution submitted by the United Kingdom, as has already been rightly pointed out, the whole problem has been reduced to a particular case connected with an attempt to supply oil to the Southern Rhodesian racists through the port of Beira. The representative of Uganda convincingly pointed out this circumstance in his statement, and we share and support the view he expressed.

115. It goes without saying that we, like all other members of the Council, are obviously against any attempt to deliver oil to the Smith régime. But, in order to carry out Council resolution 217 (1965) in this respect, too, its decisions must first of all be unconditionally executed.

116. Without discussing the details of the United Kingdom proposal, may I state our conviction that the way in which the question has been put, both in the United Kingdom representative's statement and in the draft resolution submitted by the United Kingdom delegation, is aimed primarily at some sort of justification of the inaction in executing the Council's decisions of 20 November 1965, including genuine application of economic sanctions. At the same time, there has been an obvious attempt to divert the Council from the main and decisive causes of the continuing crisis in Southern Rhodesia. Let us examine what we have not been told here—we who are perhaps not prepared to accept the framework for discussion of this question imposed upon us by the United Kingdom delegation at this meeting of the Council.

117. I am using my notes from the interpretation, and I apologize in advance if they do not coincide word for word with the verbatim record of this meeting; but I can assure you that I shall not distort the meaning of what I am about to refer to in the

alliés du bloc militaire de l'OTAN, et avant tout des Etats-Unis d'Amérique et du Royaume-Uni?

113. Il est manifeste que le régime de la Rhodésie du Sud n'a pu prendre le pouvoir et s'y maintenir que parce que le Gouvernement du Royaume-Uni ne s'est pas acquitté des obligations qui lui incombent en vertu de la résolution 217 (1965) du Conseil de sécurité et des autres résolutions de l'Organisation des Nations Unies. Comme nous l'avons démontré, c'est précisément cette carence de l'Angleterre à appliquer les principales dispositions de la résolution du Conseil qui a fait que le régime de la clique raciste de Smith non seulement n'a pas été chassé mais, d'après les indices très alarmants, s'est renforcé après l'usurpation du pouvoir. C'est dans ce contexte que le Conseil doit apprécier l'initiative prise par le Royaume-Uni de demander la convocation du Conseil de sécurité et les propositions qu'a faites aujourd'hui devant nous le représentant du Royaume-Uni.

114. Après ce qu'a dit au Conseil le représentant de l'Ouganda, pays africain, nous sommes fondés à nous demander si le Gouvernement du Royaume-Uni veut vraiment que le problème de la Rhodésie du Sud soit réglé au plus vite ou s'il s'agit d'une de ces manoeuvres de propagande destinée à dissimuler le refus britannique de tenir compte des décisions du Conseil et des revendications du peuple du Zimbabwe. Le seul fait que dans le projet de résolution présenté par le Royaume-Uni toute l'affaire se réduise, ainsi qu'on vient de le faire remarquer à juste titre, à un cas particulier concernant une tentative de livraison de pétrole aux racistes de Rhodésie du Sud par le port de Beira, ne peut que nous mettre sur nos gardes. Le représentant de l'Ouganda a insisté sur ce point dans son intervention et nous partageons et appuyons l'opinion qu'il a exprimée.

115. Il va sans dire qu'avec tous les autres membres du Conseil, nous sommes hostiles à toute livraison de pétrole au régime de Smith. Mais, pour mettre en œuvre la disposition de la résolution 217 (1965) qui a trait aux livraisons de pétrole, il faut en appliquer inconditionnellement toutes les dispositions.

116. Permettez-moi maintenant, sans entrer dans l'examen détaillé de la proposition britannique, de dire notre conviction qu'en posant la question sur ce plan comme il l'a fait dans l'intervention de son représentant et dans le projet de résolution qu'il a présenté, le Royaume-Uni cherche surtout à justifier son inaction face aux décisions du 20 novembre 1965 du Conseil, notamment en ce qui concerne l'application effective de sanctions économiques. En même temps, on s'efforce ouvertement de détourner le Conseil des principales causes de la crise qui se prolonge en Rhodésie du Sud. Ecoutez plutôt ce qu'on vient nous dire ici, à nous qui ne sommes peut-être pas prêts d'accepter que la discussion se place uniquement sur le plan que la délégation britannique veut nous imposer.

117. J'utilise les notes que j'ai prises au cours de l'interprétation et vous prie de m'excuser à l'avance si elles ne correspondent pas mot pour mot au compte rendu sténographique de notre séance, mais je puis vous garantir que je n'aurai pas déformé le sens des

United Kingdom representative's statement. Roughly speaking, what was said was as follows: "If you do not take these steps, and if you do not follow the plan and the narrow, strictly limited framework which we wish to dictate to you, then you"—that is, we, all the rest of us together here, except the United Kingdom—"will be helping the illegal régime in Southern Rhodesia and will be weakening the significance of the United Nations. If we allow ourselves to discuss broader questions, then we shall be helping the Southern Rhodesian régime"—and so on, and so on. Can there be anything more monstrous than this attempt to put the question topsy-turvy, as we say in Russian? I do not know how that will sound in English, but probably it will be something in the same spirit.

118. The United Kingdom delegation stands before the Council as a delegation answerable for the non-fulfilment of the Council's decisions and is trying, contrary to the Council's decisions of 20 November 1965, and contrary to the position set out at length here and put forward on behalf of the African countries, to make us responsible for what the United Kingdom itself, it now appears, did not implement and the actions which it did not take in good time in accordance with the Security Council's decisions.

119. I think this is such a monstrous assertion that any further comments from me on this occasion would be entirely superfluous. But, returning to the form and the framework in which the United Kingdom representative raised the question, a serious question arises. Is it not strange that the United Kingdom authorities, who have more than adequate naval contingents in that area, have suddenly found themselves unable to prevent an oil tanker from reaching the shores of Mozambique?

120. Nor can we fail to draw attention to another fact. The preamble to the United Kingdom draft resolution expresses concern over the possibility of the resumption of oil pumping through the Companhia do Pipeline Moçambique-Rhodesia (CPMR) company's pipeline? But who, it may be asked, owns this company? It is known that 62.5 per cent of the company's capital is controlled by the London firm of Lonrho Ltd., and I state this for the information of my United Kingdom colleague. Perhaps no further comment is necessary in this case either.

121. Certain passages from the press communiqué released by the Portuguese Ministry of Foreign Affairs on the morning of 8 April 1966 are very significant. This communiqué shows quite unequivocally that the responsibility for the situation which has arisen in Southern Rhodesia lies not only with Portugal but also with the United Kingdom Government. The communiqué states: "The oil aboard the tanker in Beira was supplied by large international companies, whose names are known and who could have stopped the supply at the origin had they wanted." Another part of the communiqué states that "bank operations for payment were effected through Netherlands banks"—and I say this for the information of my colleague from the Netherlands who has come forward so actively in support of the United Kingdom draft resolutions—"Greek and Panamanian companies were also drawn into the operation. The company which owns the oil is South African. The United King-

dom is the only country which is not a member of the United Kingdom to which I am referring. Voici la substance de ce qu'il a dit: "Si vous ne prenez pas ces mesures, si vous refusez d'envisager la question sous l'angle que nous voulons vous imposer dans le cadre étroit et strictement délimité que nous voulons vous dicter, vous"—c'est-à-dire nous, vous et moi, tous les autres membres excepté le Royaume-Uni—"vous aiderez le régime illégal de la Rhodésie du Sud et affaiblirez le prestige de l'Organisation des Nations Unies. Si nous acceptons d'élargir le débat, nous ferons le jeu du régime de Rhodésie du Sud, etc etc." Y a-t-il rien de plus étrange que de poser ainsi la question à l'envers, comme on dit?

118. Comparissant devant le Conseil en tant que délégation qui doit répondre de l'inexécution des décisions du Conseil, la délégation britannique s'efforce, en dépit des décisions prises par le Conseil le 20 novembre 1965, en dépit de la position qui a été amplement exposée ici par les pays africains de nous rendre responsables de ce que le Royaume-Uni aurait dû faire et n'a pas fait à temps, en vertu des décisions du Conseil de sécurité.

119. Pour moi, cette affirmation est si extravagante qu'elle se passe de tout commentaire. Mais, pour en revenir au cadre étroit que le représentant du Royaume-Uni veut nous imposer, n'est-il pas curieux — et cela est grave — que, disposant de forces navales plus que suffisantes dans la région, les autorités britanniques aient été soudain incapables de l'empêcher d'accéder au Mozambique à un pétrolier?

120. Il y a encore un fait qui ne peut manquer d'attirer l'attention. Le préambule du projet de résolution britannique exprime l'inquiétude que le pompage de pétrole ne reprenne dans le pipe-line de la Companhia do Pipeline Moçambique-Rhodesia (CPMR). Or, à qui appartient le CPMR? Comme on le sait, 62,5 p. 100 de ses capitaux sont contrôlés par une société londonienne, la Lonrho Ltd., ceci pour la gouverne de mon collègue britannique. Là encore on se passe, je crois, de tout commentaire.

121. Plusieurs passages du communiqué de presse publié par le Ministère des affaires étrangères portugais le matin du 8 avril sont très révélateurs. Le communiqué ressort sans équivoque de ce communiqué que le Gouvernement britannique est responsable à l'égard du Portugal de la situation qui s'est créée en Rhodésie du Sud. Le communiqué déclare notamment: "Le pétrole se trouvant à bord du pétrolier qui est en cours de déchargement dans le port de Beira a été fourni par de grandes compagnies internationales dont on a la liste et qui auraient pu suspendre leurs livraisons si elles l'avaient voulu." On lit plus loin: "Les opérations de paiement ont été réalisées des banques hollandaises" — cela pour l'information de mon collègue néerlandais qui a défendu avec tant de force le projet de résolution britannique — "une compagnie grecque et une compagnie panaméenne sont également impliquées dans cette affaire. Quant à la société propriétaire du pétrole, c'est une société sud-africaine".

dom navy, which had available"—as my United Kingdom colleague testified at this meeting—"the means to stop the ship from continuing its course, deliberately refrained from doing so, for reasons best known to Her Majesty's Government and which cannot but give rise to a number of different questions." These words are not mine, but those of the Portuguese communiqué, which I am still quoting.

122. Far be it from me to justify the actions of the Portuguese authorities, who are, of course, to a high degree responsible for the situation in Southern Rhodesia, including the shipments of oil to which I have referred. But I have quoted this communiqué as evidence of the way one of the accomplices in colonial crimes has given away its other accomplices in those same crimes.

123. It is surely quite clear that steps the United Kingdom took to convene the Security Council, and all the dramatization in the presentation of this question, are an obvious attempt to divest it of responsibility for the failure to implement the Security Council decisions on the question of Southern Rhodesia and the deterioration of the situation in that country, where, as we have already pointed out, the white minority régime is being further consolidated with United Kingdom connivance.

124. We are profoundly convinced that every day the terrorist régime of the racist minority continues in power in Southern Rhodesia increases the burden of suffering on the freedom-loving African people of Zimbabwe and galvanizes the remnants of colonialism on African soil. This situation is fraught with serious consequences for peace on the African continent and not only on that continent.

125. In the prevailing circumstances, it is particularly important and indeed essential not to reduce this whole matter to one separate isolated fact, but to take the most urgent and broad measures to ensure immediate fulfilment of Security Council and General Assembly decisions on the question of Southern Rhodesia, and in particular, the Council's decision of last November, to which I have already repeatedly referred.

126. The Council must condemn the actions of the United Kingdom, the Portuguese colonialists and the South African racists as well as all those in complicity with the racist Smith clique in Southern Rhodesia. In this connexion I must refer to the generally known fact that Greek tankers have participated in the shipments of oil, and Greece bears responsibility for this.

127. The Soviet Union has been and is in favour of taking the most effective measures against the Southern Rhodesian racists, right up to sanctions in accordance with Chapter VII of the United Nations Charter, in complete conformity, of course, with the purposes and principles of the Charter.

128. In the light of all that has been said, it is hardly necessary to prove in any detail that the draft resolution submitted by the United Kingdom is inadequate, since it does not provide for the adoption of the decisive measures appropriate to this question.

La marine britannique qui" — ainsi que l'a attesté mon collègue britannique à cette séance — "possède les moyens de détourner un navire de sa route s'en est volontairement abstenue pour des raisons que le Gouvernement de Sa Majesté connaît mieux que quiconque, mais qui ne peuvent que susciter diverses questions" — ce n'est pas moi qui le dit, mais le communiqué portugais que je continue à citer.

122. Loin de moi l'idée de vouloir justifier les actions des autorités portugaises qui sont naturellement au plus haut point responsables de la situation en Rhodésie du Sud et notamment des livraisons de pétrole dont il est question. Si j'ai rapporté ce communiqué, c'est à titre de témoignage présenté par l'un des complices des crimes coloniaux qui n'hésite pas à livrer ses autres complices.

123. N'est-il pas clair que l'initiative de convoquer le Conseil de sécurité, prise par le Royaume-Uni avec toute une mise en scène, n'est qu'une tentative de ce pays pour se dégager des responsabilités qu'il porte pour l'inexécution des décisions du Conseil de sécurité relatives à la question de la Rhodésie du Sud et pour l'aggravation de la situation en Rhodésie du Sud où, comme nous l'avons déjà fait remarquer, se poursuit la consolidation du régime de minorité blanche avec la complicité du Royaume-Uni?

124. Nous sommes convaincus que chaque jour qui passe où le régime terroriste, minoritaire et raciste reste au pouvoir en Rhodésie du Sud aggrave les souffrances du peuple africain du Zimbabwe épris de liberté et galvanise les éléments du colonialisme qui existent encore en terre africaine. Une situation semblable est lourde de conséquences pour la paix sur le continent africain et dans le reste du monde.

125. Dans ces circonstances, il importe particulièrement, il est même indispensable de ne pas réduire l'affaire aux proportions d'un fait isolé et de prendre les mesures les plus urgentes et les plus générales pour mettre en œuvre sans retard les décisions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale relatives à la Rhodésie du Sud, notamment les décisions auxquelles je me suis déjà référé à plusieurs reprises, je veux parler des décisions adoptées par le Conseil en novembre dernier.

126. Le Conseil doit condamner les actions de l'Angleterre, des colonialistes portugais et des racistes sud-africains ainsi que de tous ceux qui se font les complices de la clique raciste de Smith en Rhodésie du Sud. A ce propos, comment ne pas rappeler le fait connu de tous que les pétroliers qui devaient livrer le pétrole étaient grecs et que la Grèce porte une responsabilité dans cette affaire?

127. L'Union soviétique continue de demander comme dans le passé l'application des mesures les plus efficaces contre les racistes de Rhodésie du Sud allant jusqu'à l'application des sanctions prévues au Chapitre VII de la Charte, conformément aux principes et aux buts de la Charte.

128. Ce qui a été dit devrait suffire pour montrer que le projet de résolution présenté par le Royaume-Uni est insuffisant parce qu'il ne prévoit pas l'adoption des mesures décisives qui s'imposent.

129. In our opinion, the amendments to the United Kingdom draft resolution submitted by Mali, Uganda and Nigeria are on the whole on the right lines because they point, in particular, to the need to grant genuine independence to the people of Zimbabwe in accordance with the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, and also to the need for strong economic and other sanctions under the Charter.

130. The Soviet delegation calls upon the Security Council to consider the critical situation in Southern Rhodesia in all responsibility and seriousness and take, in accordance with the Charter, the measures required by the situation, measures which will ensure the removal of the racist régime of Southern Rhodesia and give the Zimbabwe people the opportunity to determine their own future and exercise their inalienable right to freedom and independence.

131. The PRESIDENT (translated from French): I still have a number of names on the list of speakers but, in view of the lateness of the hour and after having consulted the members of the Council, I suggest that we adjourn this meeting now and meet again at 3.30 p.m.

The meeting rose at 1.45 p.m.

129. A notre avis, les amendements au projet de résolution du Royaume-Uni présentés par le Mali, l'Ouganda et le Nigéria vont en général dans la bonne direction puisqu'ils insistent notamment sur la nécessité d'accorder une indépendance authentique au peuple du Zimbabwe conformément à la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux et d'appliquer de sévères sanctions, économiques notamment, conformément à la Charte.

130. La délégation de l'Union soviétique invite le Conseil de sécurité à examiner de la façon la plus responsable et sérieuse la situation critique qui s'est créée en Rhodésie du Sud et à mettre en œuvre, conformément à la Charte, les mesures dictées par la situation qui doivent amener la chute du régime raciste de Rhodésie du Sud et donner au peuple du Zimbabwe la possibilité de déterminer son avenir et d'exercer son droit inaliénable à la liberté et à l'indépendance.

131. Le PRESIDENT: J'ai encore plusieurs orateurs inscrits sur ma liste, mais, étant donné l'heure tardive et après consultation avec les divers membres du Conseil, je suggère que l'on ajourne cette séance pour la reprendre à 15 h 30.

La séance est levée à 13 h 45.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.